

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 109

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 109

Bern, Montag 12. Mai 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, lundi 12 mai 1958

N° 109

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21600  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration, Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces; Publitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonnes d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 93177-93250.  
 Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. — Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. — Trasferimento volontario di un portafoglio d'assicurazioni.  
 Antrag betreffend Abänderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber der Stadt Winterthur.  
 Bilanzen. Bilans. Bilancio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend die Kontrolle von für die Ausfuhr bestimmtem inländischem Weinmost und Wein (Reglement für die Ausfuhr von inländischen Weinen).  
 Wirtschaftsverhandlungen mit Portugal. — Négociations économiques avec le Portugal. — Negoziationsi economiche con il Portogallo.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 26. Juli 1957 den Aufruf der nachstehend bezeichneten Schuldurkunden bewilligt:

- I. a) 1 Inhaberschuldbrief von Fr. 6000, errichtet am 28. November 1922, lautend auf den Schuldner Hermann Hess, Robank-Wetzikon, lastend auf einem Wohnhaus mit Schopfanbau und einer Scheune (Nr. 1235) mit ca. 51 Aren Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Wiesen genannt Kleinäckerli im Robank-Wetzikon, 2/15 ideellem Anteil an dem Lochbrunnen in Robank und dem ca. 10 m<sup>2</sup> grossen Brunnenplatz, ca. 37 Aren Wiesen in der Wildenwies, ca. 120 Aren Acker und Wiesen im Strick, ca. 48 Aren Wiesen genannt Ardriesen, ca. 60 Aren Acker und Wiesen genannt Langenloo, ca. 54 Aren Waldung im Schattholz, ca. 55,205 Aren Wiesen im Floos genannt Brunnenwiesen; Grundprotokoll Wetzikon Bd. 16, pg. 412; heutiger Pfandigentümer und letztbekannter Titelinhaber Hermann Hess, Robank-Wetzikon.
- b) 1 Inhaberschuldbrief von Fr. 6000, gleichzeitig errichtet und gleichen Inhalts wie vorerwähnter; Grundprotokoll Wetzikon Bd. 16, pg. 414/16; letztbekannte Titelinhaberin Frau Frieda Meyer-Hess, Robank-Wetzikon.
- c) 1 Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, errichtet am 5. Mai 1934, lautend auf den Schuldner Heinrich Meyer, Robank-Wetzikon, lastend auf einem Wohnhaus (Nr. 1231) mit 1,575 Aren Gebäudeplatz, Hofraum und Garten in Robank, 1/15 ideellem Anteil an dem Lochbrunnen in Robank und dem ca. 10 m<sup>2</sup> grossen Brunnenplatz, 3,858 Aren Pflanzland im Robank genannt Vorbühl; Grundprotokoll Wetzikon Bd. 24, pg. 539; heutiger Schuldner und Pfandigentümer Heinrich Meyer, letztbekannter Titelinhaber Hermann Hess, Robank-Wetzikon.
- II. Lautend auf den Schuldner Johann Jakob Hess:
- d) 1 Schuldbrief von Fr. 2200, zugunsten von Rudolf Krauer, lastend auf einem Wohnhaus mit Schopfanbau und Scheune (Nr. 1235) mit ca. 51 Aren Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Wiesen, genannt Kleinäckerli, im Robank-Wetzikon gelegen; Grundprotokoll Wetzikon Bd. 4, pg. 128.
- e) 1 Schuldbrief von Fr. 500, zugunsten von Hans Jakob Hirzel, lastend auf ca. 120 Aren Acker und Wiesen im Strick; Grundprotokoll Wetzikon Bd. 4, pg. 130. Urkunden errichtet am 27. April 1908.
- f) 1 Kaufschuldbrief von Fr. 1600, errichtet am 18. Februar 1904, am 8. Februar 1908 reduziert auf Fr. 1200, zugunsten von Johann Emil Braschler, Jb. Eugen Braschler und Jb. Albert Braschler-Homberger, lastend auf 55,205 Aren Wiesen genannt Ardriesen; Grundprotokoll Wetzikon Bd. 94, pg. 261.
- Bei d, e und f ist heutiger Pfandigentümer und letztbekannter Titelinhaber Hermann Hess, Robank-Wetzikon.
- III. g) 1 Schuldbrief von Fr. 1000, errichtet am 16. April 1908, lautend auf den Schuldner Heinrich Bachofen, zugunsten von Johann Jakob Hess, lastend auf einem Wohnhaus und Scheune mit Keller (Nr. 1228) und Schopf (Nr. 1227) mit ca. 395 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Acker, Wiesen und Waldung im Robank, wovon ca. 185 m<sup>2</sup> geledigt, ca. 54 Aren Wiesen, genannt Aufgent, wovon ca. 13 Aren geledigt, ca. 22 Aren Wiesen genannt Aufgentacker, wovon ca. 2 Aren geledigt, ca. 15 Aren Wiesen genannt Vorbühl und Aufgent; Grundprotokoll Wetzikon Bd. 2, pg. 390; heutiger Schuldner und Pfandigentümer Heinrich Bachofen (bzw. dessen Erben); letztbekannte Titelinhaberin Frau Frieda Meyer-Hess, Robank-Wetzikon.

Die unter d) bis g) aufgeführten Schuldbriefe gelten nach § 259, Abs. 1, BG zum ZGB, heute als Inhaberschuldbriefe.

Sämtliche oben erwähnten Urkunden sind bei einem bis heute nicht abgeklärten Einschleiddiebstahl im Hause des Hermann Hess, Robank-Wetzikon, woselbst sie aufbewahrt wurden, vermutlich im Juni 1956 abhanden gekommen und werden seither vermisst. Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft zu geben vermag, wird hiemit aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so werden die Schuldbriefe derzeit als kraftlos erklärt.

H i n w i l, 11. September 1957. Namens des Bezirksgerichts Hinwil, (20<sup>1</sup>) der a. o. Gerichtssubstitut: Dr. Munz.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen:

- |                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| 1. Schuldbrief, ang. 1. August 1932 | Fr. 10 000 |
| 2. Schuldbrief, ang. 2. August 1932 | Fr. 10 000 |
| 3. Schuldbrief, ang. 3. August 1932 | Fr. 10 000 |

alle haftend auf den Grundstücken Nrn. 122 und 127, Grundbuch Weggis, der Herren Andreas und Hans Zimmermann, Posthotel, Weggis, als Miteigentümer zu je 1/2.

In Anwendung von Art. 370 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (295<sup>1</sup>)

K r i e n s, den 5. Mai 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
 Dr. J. Scherer.

Es werden vermisst: 2 Inhaber-Obligationen Nrn. D. 2071/72 der Aargauischen Hypothekenbank Brugg zu je Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 15. September 1958.

Die allfälligen Inhaber der genannten Obligationen werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an, d. h. bis zum 10. November 1958, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen, ansonst sie nichtig und kraftlos erklärt würden. (297<sup>1</sup>)

B r u g g, den 7. Mai 1958.

Bezirksgericht.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Schuldbrief (Kaufschuldbrief mit Wegbedingung der Nachwährschaft) über Fr. 600, vom 15. Dezember 1891, lautend auf Jakob Hintermann, Hs. Jakob sel. Sohn, Wagners, Michels, in Weiningen, zu Gunsten von Hs. Jakob Hug, Jakob sel. Sohn, Conraden, in Weiningen, lastend ursprünglich im zweiten und jetzt im ersten Rang auf den Spezialpfändern 907 Ein viertels Wohnhaus, Scheune, Stall und ein Schweinestallanbau auf Nr. 909 stehend, 908 Der ideelle vierte Teil an dem Trotthaus und Trottwerk auf Nr. 909 stehend, 909 Der ideelle vierte Teil an ca. acht Aren Hausplatz und Hofraum und 910 ca. eine Are Kraut- und Baumgarten, alles Grundprotokoll Weiningen, Band 12, paginae 135/136.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (19<sup>1</sup>)

Z ü r i c h, den 4. September 1957.

Im Namen des Bezirkesgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le ou les détenteurs inconnus de l'obligation hypothécaire au porteur de 15 000 fr., grevant l'article 1567 du cadastre de Rochefort (Neuchâtel), inscrite sous N° 123/1940 au registre foncier de Boudry, sont sommés de produire ce titre dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (296<sup>1</sup>)

B o u d r y, le 1<sup>er</sup> mai 1958.

Le président du Tribunal: Calame.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 8 mai 1958, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation des titres suivants:

1<sup>o</sup> Obligation hypothécaire au porteur au capital de 40 000 fr., souscrite par Robert Reinert, selon acte reçu René Jacot-Guillarmod, notaire, le 30 avril 1930, inscrite au registre foncier le 7 mai 1930, sous N° 131, grevant en troisième rang l'article 1025 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.

2<sup>o</sup> Obligation hypothécaire au porteur au capital de 20 000 fr., souscrite par Robert Reinert, selon acte reçu René Jacot-Guillarmod, notaire, le 2 juin 1931, inscrite au registre foncier le 11 juin 1931, sous N° 187, grevant en quatrième rang l'article 1025 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (301)

L a C h a u x - d e - F o n d s, 8 mai 1958.

Le greffier du Tribunal:  
 A. Board.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

8. Mai 1958.

Aktiengesellschaft SKF-Kugellager (Société Anonyme des Roulements à Billes SKF), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 625). Ragnar Wahlén ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

8. Mai 1958. Waschmittel usw.

Bildor A.G., in Langnau am Albis (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3014), Fabrikation und Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln usw. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Mühleweg 11.

8. Mai 1958. Immobilien usw.

Lindemann & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 970), An- und Verkauf von Immobilien, Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Mai 1958. Metzgereiwerkzeuge.

Anton Hodel, in Zürich (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1954, Seite 2701), Handel mit Metzgereiwerkzeugen. Der Inhaber dieser Firma ist gestorben. Ueber seine Verlassenschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 2. April 1958 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber am 16. April 1958 mangels Aktiven wieder eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Mai 1958.

Tabor-Immobilien AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1957, Seite 1685). Karl Danieli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Mathys, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Fritz Arni, von und in Zürich.

8. Mai 1958. Technische Lizenzen usw.

Kamyr A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1957, Seite 2541), Verwertung von technischen Lizenzen sowie Handelsgeschäfte aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8, in Zürich 8.

8. Mai 1958. Bürstenwaren usw.

Wilra GmbH., in Langnau am Albis (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1914), Fabrikation von und Handel mit Bürstenwaren, Haushaltsgegenständen usw. Infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer befindet sich das Geschäftsdomizil am Mühleweg 13.

8. Mai 1958.

H. Schindler & Co., vormals Berthéle & Schindler, Zürcher Schirmfabrik, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1955, Seite 265). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Illi, von Zürich und Luzern, in Zürich, und an Erich Wytenbach, von Thun, in Zürich.

8. Mai 1958.

Max Egger, Architekt & H. R. Egger, Dipl. Ing. SIA, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3279), Architektur- und Ingenieurbureau. Einzelunterschrift wurde erteilt an Robert Egger, von Wetzikon (Zürich) und Eggersriet (St. Gallen), in Wetzikon (Zürich).

8. Mai 1958.

Elektro-Stäheli, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Peter Stäheli, von Amriswil, in Kilchberg (Zürich). Elektrische Installationen. Gartenstrasse 2.

8. Mai 1958. Kunstharzplatten.

Kurt Bischof, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Bischof, von Thundorf (Thurgau), in Matzingen. Einzelprokura wurde erteilt an Hermine Steiner, von Weinfelden, in Zürich. Vertrieb von Kunstharzplatten. Dufourstrasse 73.

8. Mai 1958. Schreinerei.

Robert Riethmann, in Erlenbach. Inhaber dieser Firma ist Robert Riethmann, von Küsnacht (Zürich), in Erlenbach (Zürich). Schreinerei. Dorfstrasse 9.

8. Mai 1958.

Migros-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 40 vom 15. Februar 1958, Seite 482). Emil David Angst, Mitglied der Direktion, ist nun auch Mitglied der Verbandsverwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Mitglied der Verbandsverwaltung und der Verwaltungsdelegation wurde ernannt Albin Heimann, von Hasleberg (Bern) und Zürich, in Kilchberg (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Mai 1958. Waren aller Art usw.

Herra G.m.b.H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1538), Handel mit Waren aller Art usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde bestellt Roger Rappaport, von Weiningen (Zürich), in Zürich.

8. Mai 1958. Grossuhren usw.

Hermann Rappaport, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1538), Grossuhren usw. Einzelprokura wurde erteilt an Roger Rappaport, von Weiningen, in Zürich.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

6. Mai 1958.

Autohandel Bern, M. Etienne Bolle, in Bern. Inhaber der Firma ist Marcel Etienne Bolle, von Les Verrières und La Côte-aux-Fées, in Bern. Handel mit und Vermittlung von Occasions-Motorfahrzeugen. Schwarzbühlstrasse 71.

7. Mai 1958. Bijouterien, Juwelen.

Heinz Pulver, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Rudolf Pulver, von Rüeggisberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Fabrikation von und Handel mit Bijouterien und Juwelen. Knüselhubelweg 20.

7. Mai 1958. Liegenschaften.

Hermann Weber, in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Weber, von Geucensee (Luzern), in Bern. Handel mit sowie Tausch und Vermittlung von Liegenschaften. Mittelstrasse 10.

7. Mai 1958.

Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau (SWOBA), in Bern (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1949, Seite 2151). Franco Hassler, von Aarau, in Biel,

ist als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten. Die Unterschrift von Robert Nyffeler ist erloschen. Domizil: Neuengasse 20 (nun bei Notar P. Luginbühl).

8. Mai 1958. Galvanotechnik.

Max Käsemann, in Bern, galvano-technische Werkstätte (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1398). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Hugo Käsemann, Polytechnik Bern», übergegangen.

8. Mai 1958. Elektromechanik usw.

Hugo Käsemann, in Bern, Werkstätte für Elektro- und Feinmechanik (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1398). Der Inhaber hat die Firma geändert in Hugo Käsemann, Polytechnik Bern. Neue Geschäftsnatur: Werkstätten für Elektro- und Feinmechanik, Apparatebau, Metallwaren, Galvanotechnik. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Max Käsemann», in Bern, übernommen.

8. Mai 1958.

Damenkonfektion Herzog Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1954, Seite 1302). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. September 1957 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Weilemann», in Bern, übernommen.

8. Mai 1958. Damenkleidung.

Weilemann, in Bern, Handel mit Damenbekleidung und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1950, Seite 2818). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. September 1957 übernimmt die Firma Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Aktiengesellschaft «Damenkonfektion Herzog Bern A.G.»

8. Mai 1958. Baustoffe usw.

Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich seit 31. Oktober 1949 eingetragenen Einzelfirma «Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler», in Bern eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Dr. Fritz Schenker-Winkler, von Däniken (Solothurn), in Zürich, mit Einzelunterschrift. Dr. Romuald Burkard, von Waltenschwil (Aargau), in Küsnacht (Zürich), mit Einzelprokura, sowie durch Mario Oss, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), mit Kollektivprokura zu zweien. Fabrikation von und Handel mit Baustoffen sowie Ausführung von Abdichtungsarbeiten aller Art. Rodtmattstrasse 91.

## Bureau Biel

5. Mai 1958. Dachdeckerei.

Werner Hadorn, in Biel. Inhaber der Firma ist Werner Hadorn, von Forst (Bern), in Biel. Dachdeckerei. Stämpflistrasse 51.

7. Mai 1958. Dachdeckerei.

Hermann Hadorn, in Biel, Dachdeckerei (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1945, Seite 782). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Mai 1958. Schreinerei, Zimmerei.

Eduard Stern, in Biel, mechanische Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282). Neues Geschäftslokal: Brühlstrasse 36.

## Bureau Büren a. d. A.

6. Mai 1958. Lebensmittel, Glas, Eisenwaren.

Bob Diener-Egli, in Büren an der Aare, Handel mit Lebensmitteln, Glas, Eisenwaren (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3110). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe und Wegzugs gelöscht.

7. Mai 1958. Bauunternehmung.

Paul Gestach & Co., Filiale in Lengnau. Unter dieser Firma hat die mit Sitz in Biel im Handelsregister von Biel seit 5. Dezember 1953 eingetragene Kommanditgesellschaft «Paul Gestach & Co., Bauunternehmung, in Lengnau eine Filiale errichtet. Sie wird vertreten durch die Einzelunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Paul Gestach, von Wittenbach (St. Gallen) und Sursee, in Biel. Bauunternehmung. Pleutenenstrasse 4.

## Bureau de Courtelary

7. mai 1958.

Manufacture d'horlogerie Liengme & Co. S.A. (Uhrenmanufaktur Liengme & Co. A.G.) (Watch Manufactory Liengme & Co. Ltd.), à Cormoret (FOSC. du 14 mai 1956, N° 111, page 1227). Georges Arthur Liengme a démissionné comme président du conseil d'administration, tout en demeurant administrateur. Jean Liengme, de Cormoret, au Locle, a été nommé président et engagera la société par sa signature collective à deux avec une des personnes déjà inscrites. Ernest Liengme s'est démis de ses fonctions de secrétaire, mais demeure administrateur. A été nommé secrétaire le fondé de pouvoir Maurice Froidevaux, du Noirmont, à Cormoret (déjà inscrit). La signature de Marc Liengme, fondé de procuration, est éteinte. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de pouvoir.

## Bureau Fraubrunnen

25. April 1958. Technische Artikel.

Bucher & Co., in Münchenbuchsee. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 12. April 1958 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Samuel Bucher, von Wahlern (Bern), in Münchenbuchsee. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Otto Leu, von Rohrbach, in Münchenbuchsee. Handel mit technischen Artikeln aller Art. Gartenfeldstrasse 9.

## Bureau Interlaken

7. Mai 1958. Bauten, Bauarbeiten usw.

Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Grindelwald, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1955, Seite 2149), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Hans Jecklin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Friedli, von Ochlenberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten für das Gesamtunternehmen. Frau Dr. Yvonne Kipfer-Losinger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Münsingen und Werner Knobel, Mitglied des Verwaltungsrates, in Lutry.

7. Mai 1958. Drechslerei, Schnitzerei, Spezereien.

Jakob Schild, in Brienzwiler. Inhaber der Firma ist Jakob Schild, von und in Brienzwiler. Drechslerei, Schnitzerei und Spezereihandlung. Beim Bären,

7. Mai 1958.

**Spenglermeister- und Installateurverband Berner Oberland**, in Interlaken. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, die Inhaber von Spenglereien und sanitären Installationsgeschäften im Gebiete des Berner Oberlandes (ohne Stadt Thun und Gemeinde Hilterfingen) zur alleinigen Wahrnehmung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen zu vereinigen. Die Statuten datieren vom 28. April 1957. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen in der «Schweiz». Spenglermeister- und Installateur-Zeitung» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Alfred Michel, von Ringgenberg, in Interlaken, Präsident, und Eduard Zimmermann, von Trasadingen (Schaffhausen), in Spiez, Vizepräsident, Sekretär und Kassier, zeichnen kollektiv. Domizil: beim Präsidenten Alfred Michel, Blumenstrasse.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

8. Mai 1958. Käserei.

**Daniel Gerber**, in Eggwil. Inhaber der Firma ist Daniel Gerber, des Johann, von Oberlangenegg (Bern), in Eggwil. Käserei.

*Bureau de Moutier*

6. mai 1958.

**Fabrique de machines Perrin Frères S.A. (Masehinenfabrik Gebrüder Perrin A.G.)**, à Moutier (FOSC. du 4 janvier 1955, N° 2, page 16). Le conseil d'administration est composé de: Félix Perrin, président (déjà inscrit); Louis Perrin, administrateur (déjà inscrit); Jean-Louis Perrin, de Noiraigue et Les Ponts-de-Martel, à Moutier. Par suite du décès de l'administrateur Charles Perrin, les pouvoirs conférés à ce dernier sont éteints. Le nouvel administrateur Jean-Louis Perrin engage la société par sa signature individuelle.

8 mai 1958.

**Fabrique de panneaux forts et de bois croisé S.A. (Tischler- und Sperrholzplattenfabrik A.G.)**, à Tavannes (FOSC. du 27 janvier 1958, N° 21, page 255). L'administrateur-délégué Paul Brand a démissionné et ses pouvoirs sont éteints.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

7. Mai 1958.

**Bernalpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.)**, in Konolfingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1957, Seite 1354). Hans Stalder, Sekretär des Verwaltungsrates, diesem jedoch nicht angehörend, wurde zum Generaldirektor ernannt. Das Mitglied des Verwaltungsrates Edwin Weidmann ist nicht mehr dessen Sekretär. Beide zeichnen wie bisher zu zweien unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

*Bureau Thun*

2. Mai 1958.

**Kursbuch A.G. (L'Indicateur S.A.)**, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. April 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Verkauf und die Ausgabe von literarischen, technischen und Reklameverlagswerken, insbesondere von Kursbüchern und Fahrplänen. Sie kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georges Jean Luginbühl, von Rubigen, in Morges, Präsident, und Odette Luginbühl, von St. Gallen, in Lausanne, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Frutigenstrasse 6, bei Armin Schaller vorm. Zesiger Herm., Kolonial- und Rauchwaren en gros.

7. Mai 1958. Hotel.

**Fritz Bürgi-Arn**, in Thun, Betrieb des Hotels «Krone» (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1928, Seite 2290). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

7. Mai 1958. Bäckerei, Spezereien.

**Ernst Gasser**, in Gwatt, Gemeinde Thun, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1935, Seite 362). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Luzern — Lucerne — Lucerna*

5. Mai 1958. Metzgerei.

**F. Barbitta**, in Root. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Barbitta, von Geltwil, in Root. Metzgerei.

5. Mai 1958.

**Butterzentrale Luzern**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2250). Alfred Winger ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und auch nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Delegierter des Verwaltungsrates ist Franz Egli, von Ruswil, in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Betriebsleiter und Verwalter der Butterzentrale ist Franz Zeder, von Grosswangen, in Luzern. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Delegierten des Verwaltungsrates oder einem der Prokuristen zu zweien.

5. Mai 1958.

**Robert Fuhs & Cie., Central-Drogerie**, in Luzern (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1938, Seite 1306). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

5. Mai 1958.

**Robert Fuhs & Cie., Central-Drogerie, Nachf. Paul Gehrig**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Gehrig, von Hohenrain, in Luzern. Fabrikation von Farben und Lacken sowie Handel mit Drogen, Farben und Lacken. Kasernenplatz 4.

5. Mai 1958.

**Reform-Wohnbau A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1050). An Stelle der als Verwaltungsräte zurückgetretenen Karl Hegglin und Hans Kappeler, deren Unterschriften erloschen sind, wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Hans Atzli, von Subingen (Solothurn), in Meggen; er zeichnet einzeln. Neue Adresse: Haldenstrasse 37 b.

5. Mai 1958.

**Rückversicherungs-Verband des Konkordates der Schweiz. Krankenkassen**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1954, Seite 1231). Der Präsident Maurice Schurtenberger ist zufolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Mai 1958. Kolonialwaren, Früchte usw.

**Frau Vogel-Schärli**, in Root, Kolonialwaren, Früchte, Gemüse usw. (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 523). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

*Glarus — Glaris — Glarona*

16. April 1958.

**Genossenschaft Migros Glarus**, in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen in günstiger Weise Waren und Dienstleistungen zu vermitteln, sowie deren wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Interessen im allgemeinen zu fördern. Die Statuten datieren vom 8. April 1958. Es werden Anteilscheine zu Fr. 10 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Wir Brückenbauern». Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus drei, nämlich: Walter Stolz-Meier, von Fischbach (Aargau), in Netstal, Präsident; Martha Steffen-Baumann, von Bellikon-Hausen (Aargau), in Glarus, und Werner Kim, von Wallbach (Aargau), in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Rathausplatz 1.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg*

7 mai 1958. Garage, autos, etc.

**Arthur Maradan**, à Fribourg, garage des Places, achats et ventes d'automobiles et accessoires, atelier mécanique (FOSC. du 10 novembre 1950, N° 264, page 2386). Par ordonnance du 1<sup>er</sup> mai 1958, rendue par le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, la succession repudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Bucheggberg*

7. Mai 1958.

**Asphalt & Strassenbau A.G.**, Zweigniederlassung in Mühledorf (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 88), mit Hauptsitz in Solothurn. In der Generalversammlung vom 17. April 1958 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in Astrada A.G.

*Bureau Dorneck*

7. Mai 1958.

**Milchgenossenschaft Rodersdorf**, in Rodersdorf (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1971). Aus der Verwaltung sind der Präsident Eugen Gröfl und der Vizepräsident Edgar Stehli ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gustav Schaad-Pauli ist nun Präsident und Leo Brunner-Gurtner Vizepräsident, beide von und in Rodersdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

*Bureau Olten-Gösgen*

3. Mai 1958.

**Brauviehzuchtgenossenschaft Dulliken-Olten**, in Dulliken. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Brauviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 9. April 1958. Es werden Anteilscheine zu Fr. 10 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nach dem Genossenschaftsvermögen die einzelnen Mitglieder solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Emil Jäggi, von Subingen, in Dulliken, ist Präsident; Eduard Schibler, von und in Olten, Vizepräsident; Theodor Meier, von und in Dulliken, Aktuar, und Fritz Biedermann, von Obergösgen, in Dulliken, Zuchtbuchführer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Zuchtbuchführer je kollektiv zu zweien. Domizil: beim Präsidenten.

5. Mai 1958.

**Strickwarenfabrik Lostorf A.G. (Fabrique de tricotages Lostorf S.A.)**, in Lostorf (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1956, Seite 3071). Karl Oscar Fahrlander, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das Verwaltungsratsmitglied Dr. Ernst Fahrlander. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Veuve, von Cernier (Neuenburg), in Aarburg, und Gerhard Schäfer, deutschen Staatsangehörigen, in Aarburg.

5. Mai 1958. Metallgiesserei, Armaturen.

**R. Nussbaum & Co. A.G.**, in Olten, Metallgiesserei, Armaturen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1957, Seite 1798). Arnold Hagmann, Präsident, ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Nussbaum, Direktor und Verwaltungsrat, ist nun Präsident, und Walter Nussbaum, Direktor und Verwaltungsrat, Vizepräsident. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Werner Hagmann, von und in Olten, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

5. Mai 1958. Verpackungsmaterialien.

**Paekmat A.-G.**, in Olten, Verpackungsmaterialien (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1543). Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist jetzt voll einbezahlt.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

6. Mai 1958. Vitamin-Produkte.

**J. E. Braun**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Edouard Braundobler, von Busswil, in Basel. Vertrieb der Supranimal Vitamin-D-Produkte, Pfeffingerstrasse 100.

7. Mai 1958. Getreide.

**Granosa A.G.**, in Basel, Import von Getreide usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1950, Seite 1098). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Martin Müller infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Max Müller, nun in Mörschwil, ist jetzt Delegierter mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1958.

**Buchhandlung Hess**, in Basel (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3849). Neues Domizil: Schneidergasse 27.

7. Mai 1958. Handel mit Oleum.

**Po-Ho-Co A.G. Basel Gesellschaft für Po-Ho Verbreitung**, in Basel, Handel mit Oleum Basileum usw. (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1954, Seite 1011). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ludwig Heinz Fusbahn infolge Todes ausge-

schieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Ernst Heierle-Stellino ist nun einziger Verwaltungsrat und führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Adolf Schmuziger, von Aarau, in Basel.

7. Mai 1958.

**Symphonia Verlag A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 751). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1958 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 60 Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 80 000, eingeteilt in 160 Inhaberaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 56 000 einbezahlt.

#### Schaffhausen — Schaffhouse. — Sciaffusa

7. Mai 1958.

**Kelis A.-G.**, Fabrik keramischer Elektro-Isoliermaterialien (Société Anonyme Kelis, fabrique de matières céramiques électro-isolantes) (Kelis Ltd. Manufacturers of ceramic electro-insulating materials), in Thayngen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 298). Max Schaeffe ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Mai 1958.

**Ziegelwerke Mühligen A.-G.**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 298). Aus dem Verwaltungsrat ist Max Schaeffe, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Mai 1958.

**Robert Kaufmann**, in Schaffhausen, Handel mit Nutzeisen, Alteisen und Metallen (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1949, Seite 1175). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Mai 1958.

**Robert Kaufmann, Inhaber H. Baader**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Baader, von und in Schaffhausen. Handel mit Alteisen, Nutzeisen, Metallen und Industrieabfällen. Grubenstrasse 129.

7. Mai 1958.

**Tancredi Faecani**, in Schaffhausen, Coiffeurgeschäft und Betrieb eines Kiosks (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3700). Durch Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 5. Mai 1958 ist über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

6. Mai 1958.

**Hiatraima A.-G. in Ligu.**, in Speicher, Unterhalt eines Instituts für biologische Forschung usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 159). In der Generalversammlung vom 23. Januar 1958 wurden als Liquidatoren bestimmt: Margrith Louise Mattmann, von Ballwil, in Paris (Verwaltungsrat), sowie Paul Mcey, von Andermatt, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift.

6. Mai 1958.

**Gebr. Müller AG.**, in Urnäsch, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 257). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Februar 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 150 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 50 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 30. April 1958 festgestellt.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

8. Mai 1958.

**Franz Caspar**, in Wiesen. Inhaber dieser Firma ist Franz Caspar, von Schmiten (Albula), in Wiesen. Einzelprokura ist erteilt an Lina Caspar, von Schmiten (Albula), in Wiesen. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

8. Mai 1958.

**Darlehenskasse Avers**, in Avers (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1401). Die Unterschrift von Simon Heinz-Kübler ist erloschen. Als Aktuar wurde neu gewählt: Anton Heinz-Schmid, von und in Avers. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

8. Mai 1958.

**Ernst Schläpfer**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schläpfer, von Wolfhalden, in Chur. Handel mit Kinderwagen, Korbwaren, Spielzeugen und Bürsten. Obertor.

8 maggio 1958.

**Ferriera Paganoni**, in Roveredo (FUSC. del 3 agosto 1948, N° 179, pagina 2163). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione di attività.

8. Mai 1958.

**Georg Willy A.-G. Maschinenfabrik**, in Chur (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 932). Die Prokura von Hans Dangel ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Julius Camenisch, von Schleuis und Ladir, in Chur.

8. Mai 1958.

**Caviezel & Co. A.-G.**, in Chur, Holzbaugeschäft, Sägerei, Handel mit Holz- und Holzprodukten (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2025). Benedikt Caviezel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Protokollführer Ulrich Caviezel ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. Mai 1958.

**Viktor Malär, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung**, in Nachlassliquidation, in Chur (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1889). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

6. Mai 1958.

**Plastik AG.**, Aarau, in Aarau, Herstellung und Vertrieb von Bodenbelags- und Wandprodukten, Isolations- und Rostschutzlacken und Imprägnierungsmitteln aller Art sowie Herstellung von Plasticfolien (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 984). Fritz Frei und Prof. Paul Loosli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Hug, von Zürich und Affeltrangen (Thurgau), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1958.

**Eltex G.m.b.H.**, in Baden, Vertretungen in und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 629). Nachdem die eidgenössische und kantonale Steuerverwaltung ihre Zustimmung erteilt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

6. Mai 1958.

**Mühlebach-Papier A.-G.**, in Brugg, Engros-Handel mit Papieren aller Art und in verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1837). Neu als Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Paul Günter, von Thörigen (Bern), in Binningen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zum stellvertretenden Direktor wurde Vizedirektor Walter Hippenmeier ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Zum Subdirektor wurde ernannt Anton Muntwyler. Seine Prokura ist erloschen. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Richard Sacher, von Zuzgen, in Birrhard (Aargau). Max Mühlebach, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Mai 1958.

**H. Rey & Co.**, in Muri, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1954, Seite 3288). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hermann Rey ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Als unbeschränkt haftende Gesellschafterin tritt der Gesellschaft bei dessen Ehefrau Frieda Rey-Eigenmann, von Hämikon (Luzern), in Muri (Aargau). Die Firma lautet nun: Rey & Co.

6. Mai 1958.

**Frau A. Widmer-Kündig, Handweberei «Arniz» Wohlen**, in Wohlen (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1945, Seite 2304). Diese Firma ist infolge Übergangs mit Aktiven und Passiven per 1. April 1958 an die neue Einzelfirma «A. Widmer-Kündig, Handweberei & Bastverarbeitung», in Wohlen, erloschen.

6. Mai 1958.

**A. Widmer-Kündig, Handweberei & Bastverarbeitung**, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Arnold Widmer-Kündig, von Gränichen, in Wohlen (Aargau). Zwischen diesem und seiner Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung. Die Firma übernimmt per 1. April 1958 von der bisherigen Einzelfirma «Frau A. Widmer-Kündig, Handweberei «Arniz» Wohlen», in Wohlen, Aktiven und Passiven. Einzelprokura führen: Anna Widmer-Kündig (Ehefrau des Firmainhabers) und Arnold G. Widmer, beide von Gränichen, in Wohlen (Aargau). Handweberei und Bastverarbeitung. Rummelstrasse 20.

6. Mai 1958.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hausen und Umgebung**, in Hausen bei Brugg (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1957, Seite 2382). Die Unterschrift von Hermann Schaffner ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Gallus Huber, von Kirchberg (St. Gallen), in Hausen bei Brugg. Neu ist in den Vorstand gewählt worden der Verwalter Ernst Sandmeier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

6. Mai 1958.

**Schweizerisches Israelitisches Altersasyl Lengnau**, in Lengnau. Verein (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1956, Seite 3085). Die Unterschriften von Edwin Braunschweig-Bollag, Präsident, und Max Guggenheim sind erloschen. Neu ist als Präsident gewählt worden: Walter Jakob Julius Bär-Halperine, von und in Zürich. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder je einer von ihnen mit dem Aktuar oder einem andern Zeichnungsberechtigten.

6. Mai 1958.

**L. Rancati, Tisch- und Stuhlfabrik Leibstadt**, in Leibstadt (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1940, Seite 2421). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Mai 1958.

**Ernst Rocchinotti**, in Bremgarten, Baugeschäft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 471). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Ernst Rocchinotti's Erben», in Bremgarten.

6. Mai 1958.

**Ernst Rocchinotti's Erben**, in Bremgarten. Unter dieser Firma sind Elisabeth Rocchinotti-Räss, Jolanda Rocchinotti, Ernst Rocchinotti und Margrit Rocchinotti, alle von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Bremgarten (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 22. Januar 1958 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Rocchinotti», in Bremgarten. Zeichnungsberechtigt ist nur die Gesellschafterin Elisabeth Rocchinotti-Räss; sie führt Einzelunterschrift. Baugeschäft. Bärenmatt 984.

6. Mai 1958.

**Emil Märki & Co.**, in Brugg, Installationsgeschäft für sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3208). Karoline Luise Märki-Wittekind, Kommanditärin, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 50 000 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 35 000 beigetreten: Louise Rütsegger, von Röthenbach im Emmental, in Brugg.

6. Mai 1958.

**Zumsteg & Kühne SA**, in Villmergen. Unter dieser Firma besteht eine Aktiengesellschaft. Die Statuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 26. April 1958 beschlossen worden. Die Gesellschaft bezweckt den Import von und den Handel mit Landesprodukten, Früchten, Fouragen, Nutz- und Brennholz und ähnlichen Produkten, sowie Vertretungen von landwirtschaftlichen Maschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Stephan Kränzlin, von Neuheim (Zug), in Winterthur, als Präsident; Bruno Zumsteg, von Mettau, in Villmergen, und Werner Kühne, von Sisseln, in Dintikon, als Mitglieder. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Reben 586.

6. Mai 1958.

**Strickereien Zimmerli & Co. Aktiengesellschaft (Tricotages Zimmerli & Cie. Société Anonyme) (Knitting Works Zimmerli & Co. Limited)** (Maglierie Zimmerli & Co. Società anonima), in Aarburg (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956, Seite 3022). Karl Oscar Fahrlander, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Dr. jur. Karl Fahrlander. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Delegierten des Verwaltungsrates ist ernannt worden das bisherige Mitglied Dr. rer. pol. Ernst Fahrlander; er zeichnet wie bisher zu zweien.

6. Mai 1958. Damen- und Herrenwäsche.

E. Fritsche-Merz, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Emil Fritsche-Merz, von Appenzell, in Rheinfelden. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Martha Maria geb. Merz besteht allgemeine Gütergemeinschaft. Handel mit Damen- und Herrenwäsche; chemische Waschanstalt. Marktgasse 39.

6. Mai 1958. Tuch, Konfektion.

Niklaus Huber-Leuthard, in Bremgarten, Handel mit Tuch und Konfektion (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1957, Seite 943). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1958. Theater- und Musikaufführungen.

Theaterama, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsurkunde vom 2. Mai 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Organisation und Durchführung von Theater- und Musikaufführungen auf eigene und fremde Rechnung. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Friedrich Gerber, von Bern und Langnau (Bern), in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Seminarstrasse 19 (bei Emil M. Schwaller).

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

7. Mai 1958.

Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der evang. Landeskirche des Kantons Thurgau (BDG), in Frauenfeld (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1960). Als neuer Präsident ist Edwin Schär, von und in Arbon, gewählt worden. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Geschäftsführer/Aktuar.

7. Mai 1958.

Käsergenossenschaft Engishofen, in Engishofen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1580). Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 14. März 1958 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen haben keine Aenderung erfahren.

7. Mai 1958.

Wina-Immobilien A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2705). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Statuten sind durch Generalversammlungsbeschluss vom 2. Mai 1958 entsprechend revidiert worden.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

6 maggio 1958.

Società Anonima Carrozzeria Passoni e Zanetti, in Giubiasco (FUSC. del 17 maggio 1954, N° 113, pagina 1264). Come a verbale autentico dell'assemblea generale degli azionisti del 26 aprile 1958, la società ha deciso di mutare la propria ragione sociale in: Società Anonima Carrozzeria Passoni. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Olivo Zanetti, già presidente, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione si compone attualmente di due membri, che sono: Luigi Passoni, già membro e direttore, presidente-direttore, e Paolo Passoni, ora in Bellinzona, segretario-amministratore (già iscritto). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente-direttore. La firma di Paolo Passoni è pertanto estinta.

##### Ufficio di Lugano

7 maggio 1958. Cereali, ecc.

Braga Walter, a Taverno, cereali, ecc. (FUSC. del 23 dicembre 1957, N° 300, pagina 3359). Questa ragione sociale viene radiata per cessazione d'attività.

##### Distretto di Mendrisio

7 maggio 1958. Prestino.

Livi Vittorio, in Mendrisio, prestino (FUSC. del 6 agosto 1951, N° 181, pagina 1991). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

7 maggio 1958. Impresa costruzione.

Bernaseoni Cesare, in Vacallo, impresa costruzioni, sopra e sottostruttura (FUSC. del 12 giugno 1952, N° 135, pagina 1505). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione di commercio.

7 maggio 1958. Apparecchi radio, ecc.

Guariseo e Calignano, Radio-tecnica, in Chiasso, società in nome collettivo, vendita e riparazioni di apparecchi radio ed elettrici e impianti federali telefonici (FUSC. del 4 novembre 1957, N° 258, pagina 2889). Con decreto 2 maggio 1958 della pretura di Mendrisio è stato dichiarato il fallimento della ditta. La società è sciolta.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

7 mai 1958. Vêtements.

A. Althaus, à Villeneuve, commerce de vêtements et confection (FOSC. du 14 mars 1957, page 700). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 mai 1958. Terrains, cultures maraîchères, etc.

Aquila S.A., à Aigle, achat, vente ou location de terrains, utilisation de ceux-ci pour des cultures maraîchères, de céréales, de tabacs, vente de ces produits, etc. (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2801). Adrien, fils d'Auguste Metzinger, d'Algérie, à Yverdon, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société par sa signature collective avec un autre membre de l'administration. Philippe Mermod, administrateur, a démissionné. Sa signature ainsi que celle de Jean Bercher, fondé de procuration, sont éteintes.

##### Bureau de Lausanne

17 avril 1958. Produits ignifuges.

Le Pyrophage S. à r. l., à Lausanne, produits ignifuges (FOSC. du 21 août 1956, page 2148). Johann Knöpfel, de Hundwil (Appenzell Rh.-Ext.), à Lausanne, est entré dans la société comme nouvel associé, pour une part sociale de 15 000 fr. Samuel Delessert a porté sa part de 12 000 fr. à 15 000 fr. et Samuel Petit sa part de 13 000 fr. à 15 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale des associés du 14 avril 1958, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de 45 000 fr. Les associés sont: Samuel Petit (inscrit); Albert Delessert (inscrit) et Johann Knöpfel (nouveau), chacun pour une part sociale de 15 000 fr.

7 mai 1958.

S. I. Bleu Léman S.A. Remens, à Lausanne (FOSC. du 2 avril 1953, page 785).

Cité Champ Rond S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 octobre 1951, page 2677).

Chailly-Vallon B., à Lausanne (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3099).

S. I. Les Crêtes B. S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 juin 1953, page 1432).

Cité Bellevaux-Pavement A., à Lausanne (FOSC. du 9 février 1956, page 380).

Gilbert Urweider, administrateur des sociétés anonymes immobilières ci-dessus énumérées, est actuellement domicilié à Monaco.

7 mai 1958. Produits pharmaceutiques.

Laboratoire Provita S. à r. l., à Lausanne, produits pharmaceutiques (FOSC. du 22 octobre 1957, page 2772). Maria Ramseyer n'est plus associée; sa part de 10 000 fr. a été acquise par l'associé inscrit Nicolas Valev qui reste seul associé avec une part sociale de 20 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 5 mai 1958, les statuts ont été modifiés. Le capital est de 20 000 fr. L'unique associé est Nicolas Valev avec une part de 20 000 fr. La signature de la gérante démissionnaire Maria Ramseyer est radiée. Nicolas Valev reste unique gérant avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés.

7 mai 1958.

Socorex Instruments Médicaux S.A. (Socorex Medizinische Instrumente A.G.) (Socorex Medical Instruments Ltd), à Lausanne (FOSC. du 23 avril 1958, page 1120). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 avril 1958, la société a modifié ses statuts. La société a pour but la fabrication, la vente en Suisse et à l'étranger, l'importation, l'exportation et le commerce des instruments, installations et appareils médicaux, chirurgicaux, dentaires et scientifiques, en particulier des seringues à injections de tous genres. Sonja Hertig-Hüsler, de Oberhofen (Berne), à Crissier, est nommée administratrice avec signature collective à deux. L'administrateur Werner Hertig (inscrit), nommé président, conserve la signature individuelle; il est actuellement domicilié à Crissier.

7 mai 1958. Boulangerie, tea-room, etc.

F. Grossenbacher, à Lausanne. Chef de la maison: Frédéric Grossenbacher, allié Reymond, d'Affoltern i. E., à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie, tea-room. Avenue d'Echallens 88.

7 mai 1958.

Société d'affrètement et de transports internationaux, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de faire toutes opérations commerciales, mobilières ou immobilières, d'achats, vente, courtage et de transports et d'affrètements, portant sur tous produits, marchandises et de prendre des participations dans les sociétés à l'étranger, de gérer pour le compte de tiers des sociétés à l'étranger. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Jean Lescure, de France, à Paris; André Weissenbach, de Bremgarten (Argovie), à Lausanne, président; Jeanne Flury, de Saas (Grisons) et Zurich, et Vevey, et Jean-Alain Koch, de Hofen (Schaffhouse), à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jean Lescure ou par la signature du président signant collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs Jeanne Flury ou Jean-Alain Koch. Bureau: Avenue de la Gare 10 (dans les locaux de la société).

7 mai 1958. Autos.

J. J. Buhler, à Lausanne, automobiles, etc. (FOSC. du 23 août 1956, page 2163). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 mai 1958. Travaux publics.

Losinger & Co. S.A., succursale à Lausanne, travaux publics (FOSC. du 17 janvier 1958, page 160), avec siège principal à Berne. La signature de l'administrateur Hans Jecklin, décédé, est radiée. Hans Friedli, d'Ochlenberg (Berne), à Liebefeld, commune de Köniz, est nommé directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Yvonne Kipfer-Losinger, administratrice inscrite, est domiciliée à Münsingen et l'administrateur Werner Knobel (inscrit) est domicilié à Lutry.

7 mai 1958.

Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 4 décembre 1957, page 3175), avec siège principal à Berne. Le bureau de la succursale se trouve actuellement avenue de la Razudé 2 (dans les locaux de la société).

##### Bureau de Payerne

7 mai 1958.

Société coopérative de consommation de Granges-Marnand et environs, à Granges-près-Marnand (FOSC. du 28 novembre 1955, page 3035). Henri Viret, de Lucens, à Marnand, inscrit comme membre du conseil d'administration, a été élu président de ce conseil en remplacement de Martin Rapin, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président Henri Viret et du secrétaire-caissier William Porchet (inscrit).

##### Bureau de Vevey

7 mai 1958.

Banque Koschland et Hepner S.A., Succursale de Montreux, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 17 octobre 1957, page 2726), avec siège principal à Zurich. Max Koschland, jusqu'ici président du conseil, est désormais administrateur délégué; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. La succursale est en outre engagée par la signature individuelle du nouveau président du conseil Menki Koschland, de et à Zurich, et de l'administrateur Elias Hepner, de nationalité française, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard. L'administrateur Hans Schanz, de Künsnacht (Zurich), à Erlénbach (Zurich), signe collectivement avec une autre personne autorisée du siège principal ou de la succursale.

##### Bureau d'Yverdon

7 mai 1958. Boulangerie, pâtisserie.

Heiz-Mercier, à Yverdon, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 25 août 1949, page 2229). Par suite du transfert du siège de la maison à Chesières, commune d'Ollon (FOSC. du 28 avril 1958, page 1165), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon.

7 mai 1958. Maçonnerie, carrelage, etc.

André Pahud, à Yverdon, entreprise de maçonnerie, carrelage, revêtement (FOSC. du 20 mars 1952, page 761). La succession repudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

7 mai 1958. Immeubles.

S. I. Le Relief S.A., à Yverdon (FOSC. du 5 juin 1956, page 1440). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon par suite du transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 28 avril 1958, page 1165).

7 mai 1958.

Société de laiterie de Chavannes-le-Chêne, à Chavannes-le-Chêne, société coopérative (FOSC. du 5 mai 1952, page 1168). René Rebeaud, de Rovray, à Chavannes-le-Chêne, jusqu'ici membre, a été désigné en qualité de président en remplacement de Clovis Gottraux, qui renonce à ses fonctions de président et dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau de Sion

2 mai 1958.

Société Coopérative de Sécurité sociale «La Solidarité», à Sion. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'assurer la sécurité sociale des membres et de leur famille en prenant toutes les mesures nécessaires à la réalisation de ce but, notamment par des secours d'ordre financier en cas de maladie, d'invalidité et de décès. Les statuts portent la date du 1<sup>er</sup> février 1958. Les parts sociales sont de 500 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le «Peuple Valaisan» et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du caissier. Jean-Pierre Monnet de Léon, d'Isérables, à Sion, est président; Albert Dussex, de Salins, à Sion, est caissier. Domicile de la société: Bâtiment Widmann, Place du Midi.

5 mai 1958. Participations.

Evanda S.A., à Sion (FOSC. du 13 mai 1948, page 1341). Willy Geiger, membre d'administration, est décédé. Henry R. Stierlin, de Schaffhouse, à Erlenbach (Zurich), est nommé administrateur. Il engagera la société en signant collectivement avec un des autres membres du conseil d'administration.

5 mai 1958. Vins.

Albert Biollaz & Cie, à Chamason, société en nom collectif, commerce de vins du Valais (FOSC. du 31 août 1945, N° 203, page 2089). Joseph Comby s'est retiré de la société, depuis 1950.

5 mai 1958. Immeubles.

Valiris S.A., à Sion, achat, vente et location de tous immeubles (FOSC. du 8 janvier 1957, N° 5, page 50). En assemblée générale extraordinaire du 21 février 1958, Edouard Bonvin de François, de Chermignon, à Sion, a été nommé président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux d'Edouard Bonvin et Charles Bonvin, d'Edouard.

7 mai 1958.

Caisse de Crédit Mutuel de Granges, à Granges, société coopérative (FOSC. du 21 décembre 1956, N° 300, page 3261). En assemblée générale du 29 mars 1958, Hermann Roh (inscrit comme secrétaire) a été nommé vice-président en remplacement d'Edouard Roh, démissionnaire, dont la signature est radiée. Lucien Favre, de et à Granges, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Boudry

6 mai 1958. Horlogerie.

Roger Hertig, à Auvernier. Le chef de la maison est Roger-Louis Hertig, de Rüderswil (Berne), à Auvernier. La maison a repris, dès le 30 avril 1958, l'actif et le passif de la maison «Alfred Véya», à Lajoux (Jura bernois) (non inscrite au registre du commerce). Exploitation d'un atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Tires 11 (poste de Corcelles).

6 mai 1958. Horlogerie.

Pivotex S.A., à Pesieux, fabrication et commerce de pivotages en tous genres et fournitures de rhabillages (FOSC. du 12 mars 1957, N° 59, page 681). La signature de Fernand Bétrix, administrateur unique démissionnaire, est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle, Ernest Triebold, de et à Granges (Soleure). Joseph Bamat, de Bassecourt, à Granges (Soleure), a été nommé directeur et Rudolf Gschwind, de et à Granges (Soleure), fondé de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 mai 1958. Appareils de radio, télévision, instruments de musique, etc. Télé-Music, E. Georges Matile, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'appareils de radio, télévision, appareils électriques, lustrerie et instruments de musique (FOSC. du 23 juin 1955, N° 144). Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris dès le 1<sup>er</sup> mai 1958 par la société en nom collectif «Télé-Music Matile et Girardet», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

6 mai 1958. Appareils de radio et télévision, instruments de musique, etc. Télé-Music Matile et Girardet, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison, il est créé entre Emile-Georges Matile, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, et Louis-Henri Girardet, de Suchy (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, une société en nom collectif ayant pour but le commerce d'appareils de radio, télévision, appareils électriques, lustrerie et instruments de musique qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1958 et repris, dès cette date l'actif et le passif de la raison «Télé-Music, E. Georges Matile», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Terreaux 2.

6 mai 1958. Transports.

Samuel Guillaume-Gentil-Nicolet, à La Sagne, auto-transports de marchandises (FOSC. du 31 août 1943, N° 202). Nouvelle adresse: Neuve 12.

Bureau du Locle

6 mai 1958. Boîtes de montres.

Gabus Frères, Usine Saphir S.A., au Locle, fabrication et commerce de boîtes de montres en tous métaux et autres produits similaires (FOSC. du 2 décembre 1948, N° 288, page 3325). Jean-Louis Gabus, Michel Gabus, et Claude Gabus, tous trois du et au Locle, ont été désignés en qualité de directeurs. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et par la signature collective à deux des directeurs.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Rectification.

Société d'agriculture du Val-de-Travers, à Môtiers (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1958, N° 100, page 1202). La raison sociale exacte est: Société d'agriculture du district du Val-de-Travers.

Genf — Genève — Ginevra

6 mai 1958. Café.

Marthe Barras-Walther, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Tilleuls» (FOSC. du 23 novembre 1954, page 2994). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

6 mai 1958. Café-restaurant-hôtel.

A. Dubey, à Versoix. Chef de la maison: Antoinette Dubey, de Corcelles-près-Payerne (Vaud), à Versoix. Café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Auberge du Lion d'Or». 21, route de Lausanne.

6 mai 1958. Laiterie, épicerie, charcuterie.

G. Hirt, à Genève. Chef de la maison: Gottfried Hirt, de Worb (Berne), à Genève. Laiterie, épicerie, charcuterie. 6, Grand'Rue.

6 mai 1958. Café-restaurant.

Ch. Koch, à Genève. Chef de la maison: Charles-Joseph Koch, de Homberg et Langenhart (Thurgovie), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Aux Plaideurs». 4, place du Bourg-de-Four.

6 mai 1958. Combustibles, etc.

Calorex S.A., à Genève, commerce de tous combustibles, etc. (FOSC. du 7 juin 1956, page 1464). Les pouvoirs de René Weiss, directeur, sont radiés.

6 mai 1958.

Compagnie Industrielle Cirésia, Société générale des Raffineries, à Versoix, société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1940, page 25). William Beday n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 mai 1958.

Société Immobilière Chantepoulet N° 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1957, page 2600). Georges Filipinetti n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 17, rue du Marché, Agence immobilière Clément Burcher.

6 mai 1958.

Société Immobilière Claudine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3424). André Galliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle.

6 mai 1958. Coton, filés de coton, etc.

Cogecot S.A., à Genève, importation et exportation de coton, de filés de coton, etc. (FOSC. du 12 mars 1958, page 706). Bureau: 19, rue du Rhône.

6 mai 1958. Immeubles.

S.I. Rue de l'Orangerie C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3424). André Galliard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

6 mai 1958. Tubes au néon.

Vimi-Néon S.A., à Genève, fabrication de tubes au néon pour enseignes et pour l'éclairage (FOSC. du 20 octobre 1953, page 2509). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 avril 1958, la société a porté son capital de 60 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 80 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, dont 30 par compensation avec créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives.

7 mai 1958. Boucherie chevaline.

W. Inäbnit, à Genève. Chef de la maison: Walter-Jean Inäbnit, de Grindelwald (Berne), à Genève, séparé de biens de Simone-Marie née André. Boucherie chevaline. 2, rue du Beulet.

7 mai 1958. Instruments d'optique et de précision, etc.

G. Palluat, à Vandoeuvres. Chef de la maison: Georges-Adrien Palluat, de Carouge, à Vandoeuvres, séparé de biens d'Arlette-Georgette née Salzmann. Représentation en gros d'instruments d'optique et de précision et d'appareils photographiques. La Rippaz.

7 mai 1958. Vins, etc.

Cléricali et Guazzoni, à Carouge, commerce de vins, spiritueux et apéritifs, société en nom collectif (FOSC. du 4 juillet 1955, page 1744). L'associé Lucien Galli s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1957.

7 mai 1958. Opérations commerciales dans le domaine des transports maritimes, etc.

«Caravel» Chartering and Shipping Corporation, à Genève, toutes opérations commerciales dans le domaine des transports maritimes, etc., société anonyme (FOSC. du 2 avril 1958, page 922). Bureaux: 1, place Saint-Gervais.

7 mai 1958.

Société Immobilière le bon Logis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1954, page 3144). Roger-William Duvoisin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Braschoss, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

7 mai 1958. Constructions, etc.

Losinger & Co. S.A., succursale de Genève, entreprise et exécution de constructions et de travaux de construction de toute sorte, etc. (FOSC. du 29 août 1955, page 2200), avec siège principal à Berne. Hans Jecklin, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Friedli, d'Ochlenberg (Berne), à Liebefeld, commune de Köniz (Berne), a été nommé directeur, avec signature collective à deux. L'administratrice Yvonne Kipfer est maintenant domiciliée à Münsingen (Berne) et l'administrateur Werner Knobel, à Lutry (Vaud).

7 mai 1958.

C. Sylvant, Société Anonyme, Minoterie de Carouge, à Carouge (FOSC. du 24 avril 1957, page 1088). Marguerite Bohrer, de nationalité française, à Genève; Georges Courvoisier, de Donneloye (Vaud); à Genève; Louis Curchod, de Dommartin (Vaud); à Genève; Ernest Jufer, de Melchnau (Berne), à Begnins (Vaud); Walter Kohler, de Landiswil (Berne), à Genève; Louise Kubler, de Gerlikon (Thurgovie), à Genève, et Jean Roguet, de et à Bardonnex, ont été nommés membres du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale. Les administrateurs Francis-Arnold Dupuis, Max Flury, Henri-Jules Guibert, Erwin Kirsch, Charles-Albert Lacraz, Henri Riboni et Jean Wagner, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Silvan, de et à Carouge.

7 mai 1958. Regommage de pneumatiques, etc.

Renovac S.A., précédemment à Carouge, regommage de pneumatiques, etc. (FOSC. du 20 mars 1956, page 737). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 avril 1958, la société a décidé de transférer son siège social à Chêne-Bourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'unique administrateur Jean-David Vautier est maintenant domicilié à Genève. Locaux: 21, rue Peillonex.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte April 1958

Deuxième quinzaine d'avril 1958 Seconda quindicina d'aprile 1958

I. Abteilung I<sup>o</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi

93177—93250

- Nr. 93177. 15. April 1958, 16 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Andenkenmappen. — Theodor Mayer, Harrachgasse 2, Hohenems (Oesterreich). Vertreter: W. Bohle, St.-Karlistrasse 34, Luzern.
- Nr. 93178. 16. April 1958, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Möbel. — Möbel-Pfister AG., Suhr (Aargau).
- Nr. 93179. 16. April 1958, 19 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadran de montre. — Robert Giavarini, fabrique de cadrans, Porrentruy.
- Nr. 93180. 17. April 1958, 6 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stütze für elektrische Schaltanlagen. — Alfons von Arx AG., Elektroapparatebau, Kleinfeld, Obergösgen (Solothurn).
- Nr. 93181. 17. April 1958, 11 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Stickereien. — Isidor Scheffknecht & Co., Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.
- Nr. 93182. 17. April 1958, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Bauelemente. — Norman Joseph Richard Simons, Vincent Lodge, Vincent Road, Selsey (Grossbritannien). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 93183. 17. April 1958, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Reglage-Schachteln. — «CAFAG» Cartonnagenfabrik AG., Freiburg.
- Nr. 93184. 17. April 1958, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Tables. — Reuge SA., rue des Rasses 26, Ste-Croix (Vaud). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.
- Nr. 93185. 17. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleiderbügel. — Alb. Denz, Stationsstr. 417, Schwerzenbach (Zürich).
- Nr. 93186. 18. April 1958, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 261 Modelle. — Damenhüte. — E. Baehler Bern AG., Monbijoustrasse 45, Bern.
- Nr. 93187. 18. April 1958, 18 Uhr. — Versiegelt. — 54 Muster. — Bedruckte Gewebe. — Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (St. Gallen).
- Nr. 93188. 18. April 1958, 24 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zerkleinerungsmaschine für Haushaltzwecke. — Ibanez & Roson, S. R. Ltda., Ave. Roque Saenz Pena 730, Buenos-Aires (Argentinien). Vertreter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.
- Nr. 93189. 19. April 1958, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Briquet de table. — Jean Sauterel, rue Frédéric Amiel 5, Genève. Mandataire: Jacques Micheli, Genève.
- Nr. 93190. 19. April 1958, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fadenabwickler für Nähfadenspulen. — Werner Temperli, Seestrasse 72, Küsnacht (Zürich).
- Nr. 93191. 19. April 1958, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dose für kosmetische Produkte. — Marcel Huber, Isteinerstrasse 88, Basel 5 (Postfach 133).
- Nr. 93192. 21. April 1958, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackungen. — Wirth & Co., Scheideggstrasse 66, Zürich 27 (Postfach).
- Nr. 93193. 21. April 1958, 9 Uhr. — Offen. — 27 Muster. — Schifflickstickereien. — Grabher, Scheffknecht & Co., Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.
- Nr. 93194. 21. April 1958, 11 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Chaises. — Maurice Kohlbrunner, avenue d'Echallens 59, Lausanne.
- Nr. 93195. 21. April 1958, 16¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Transportable Douchenkabine. — Theodor Diener, Bellevuestrasse 35, Spiegel bei Bern.
- Nr. 93196. 21. April 1958, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Griffzange zu Camping-Kochgeschirr. — Gröniger Aktiengesellschaft, Metallwarenfabrik, Binningen (Baselstadt).
- Nr. 93197. 21. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tuben-, Büchsen-, Flaschen- und Dosenverschluss. — Marcel Huber, Isteinerstrasse 88, Basel 5 (Postfach 133).
- Nr. 93198. 21. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Maisgriess. — Gebr. Bruhin, Mühle, Schübelbach (Schwyz).
- Nr. 93199. 21. April 1958, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Verkaufständer für Lippenstift- und Lippenpuderkollektion. — HERBA AG., Nunningen (Solothurn). Vertreter: J. Spälty, Zürich.
- Nr. 93200. 3. April 1958, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Dreibeinradlafette; Sockellafette. — Waffenfabrik Solothurn AG., Westbahnhofstrasse 2, Solothurn.
- Nr. 93201. 11. April 1958, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Behälter für Montagmaterial. — Landis & Gyr AG., Zug.
- Nr. 93202. 22. April 1958, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarettenetuis. — Friedrich Würsch, Marenstrasse 67, Trimbach bei Olten.
- Nr. 93203. 22. April 1958, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Auf Telephonwählscheibe aufzusetzendes Nummernverzeichnis mit Sanduhr. — Johann Schlapbach, Bürglistrasse 4, Zürich-Engel.
- Nr. 93204. 22. April 1958, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Stylo. — Jean Sauterel, rue Frédéric-Amiel 5, Genève. Mandataire: Jacques Micheli, Genève.
- Nr. 93205. 22. April 1958, 19 Uhr. — Offen. — 82 Muster. — Stickereien. — Isidor Scheffknecht & Co., Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.
- Nr. 93206. 23. April 1958, 6 Uhr. — Versiegelt. — 251 Muster. — Möbelstoffe, Kissenplatten, Tischdecken, Divandecken. — Jacob Rohner AG., Weberei, Heerbrugg (St. Gallen).
- Nr. 93207. 23. April 1958, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bracelet de montre. — Francis Hertig, Délices 18, Genève.
- Nr. 93208. 23. April 1958, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dose für kosmetische Artikel. — Marcel Huber, Isteinerstrasse 88 (Postfach 133), Basel 5.
- Nr. 93209. 23. April 1958, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4064 Muster. — Buntgewebe. — Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Buntwebereien, Weisslingen (Zürich).
- Nr. 93210. 23. April 1958, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet. — Charles Virehaux, Montres CONSUL, Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 93211. 23. April 1958, 19 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — Hammel SA., Rolle (Vaud). Mandataire: Dr. J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 93212. 23. April 1958, 19 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Peigne et pièces entrant dans sa fabrication. — Albert Dfœosterd, rue des Délices 4, Genève. Mandataire: Jacques Micheli, Genève.
- Nr. 93213. 24. April 1958, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schachtel für Pralinen. — L'Industrielle SA, Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg.
- Nr. 93214. 24. April 1958, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mehrzweckstisch. — G. E. Schlup, Solothurnstrasse 26, Lengnau bei Biel.
- Nr. 93215. 24. April 1958, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mehrzweckstisch. — G. E. Schlup, Solothurnstrasse 26, Lengnau bei Biel.
- Nr. 93216. 24. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Oberlichtverschluss. — Schloss- & Beschlägefabrik AG., Kleinlützel (Solothurn).
- Nr. 93217. 25. April 1958, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hängeschloss. — Metallwarenfabrik Hämmerle, Delémont.
- Nr. 93218. 25. April 1958, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ostereier-Ständer. — THERMOVAC Hans Woerlen AG., Uzwil (St. Gallen).
- Nr. 93219. 25. April 1958, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kindersitzli. — Holzbau Solothurn AG., Patriotenweg 5, Solothurn. Rechtsnachfolger des Urhebers: Heinrich Riffel, Solothurn.
- Nr. 93220. 25. April 1958, 14 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui de montre. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg.
- Nr. 93221. 25. April 1958, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Möbelgriff und Möbelschild. — Paul Oeschger + Cie., Landhusweg 6/8, Zürich 11/52.
- Nr. 93222. 25. April 1958, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Einrichtung zum Oelen von Teilen an Fahrzeugen und Maschinen. — Gottfried Wildhirth, Rebenweg 10, Winterthur 8, und Konrad Reinalter, Völslerstrasse 65, Innsbruck (Oesterreich).
- Nr. 93223. 25. April 1958, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Packung für Zigarren, Schokolade und weitere Genussartikel. — Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E.
- Nr. 93224. 25. April 1958, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — Hugo Eisenring, Storglen, Staad (St. Gallen).
- Nr. 93225. 25. April 1958, 18¼ Uhr. — Offen. — 22 Modelle. — Tischständer. — Argenter-Werke Rust & Hetzel Gesellschaft m. b. H., Wien VII/62 (Oesterreich). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 93226. 25. April 1958, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Waffeord-Spültuch. — Jakob Gut Söhne AG., Brandschenkestrasse 45, Zürich 2.
- Nr. 93227. 26. April 1958, 9¼ Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Nummernhalter für Motorfahrzeuge. — Albert Ries, Gassli 162, Alchenflüh bei Kirchberg (Bern).
- Nr. 93228. 26. April 1958, 10 Uhr. — Versiegelt. — 36 Muster. — Dekor für Uhrenbracelet. — Alfred Christen, Nordstrasse 36, Zürich 6.
- Nr. 93229. 26. April 1958, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aquariumlampe. — Anton Chiodi, neue Winterthurerstrasse 79, Dietlikon (Zürich).
- Nr. 93230. 26. April 1958, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Halter für die Enden von Schuhnesteln an Schuhen. — Maria Singer-Meyer, Asylstrasse 70, Zürich. Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 93231. 26. April 1958, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haarröller. — Hans Schärer, Parfümeriefabrik, Kalchofen, Hasle b. B.
- Nr. 93232. 26. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Liegestuhl. — Aug. Schneider & Co. AG., Zollbrück (Bern).
- Nr. 93233. 28. April 1958, 10¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klappbares Drehkreuz. — Alois Burri, Fabrikstrasse 17, Zürich 5.
- Nr. 93234. 28. April 1958, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Profilierte Küchenmöbeltürkante. — Hans Arnold, Bundesstrasse 7, Luzern 4.
- Nr. 93235. 28. April 1958, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Möbeltürschnapper. — Hans Arnold, Bundesstrasse 7, Luzern 4.
- Nr. 93236. 28. April 1958, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Möbelstoff. — Dekorations- & Möbelstoffweberei AG., Meisterschwanden (Aargau).
- Nr. 93237. 28. April 1958, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Faltprospekt, enthaltend Flugpreise. — Lamprecht & Co. AG., Claridenstrasse 20, Zürich.
- Nr. 93238. 28. April 1958, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Industrie-Zentrifuge. — Alfred Rymann, Schützenmattweg, Nidau bei Biel. Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 93239. 28. April 1958, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Doppelmesser für Futter- und Fleischschneidmaschinen. — Pinkers & Cie., Stampfenbachstrasse 59, Zürich 6.
- Nr. 93240. 28. April 1958, 18¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohrisolierschalen. — Korkstein AG. Dietikon, Gartenstrasse 9, Dietikon (Zürich). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 93241. 28. April 1958, 19 Uhr. — Offen. — 230 Muster. — Stickereien. — R. & W. Graf, Stickereiexport, Rebstein (St. Gallen).
- Nr. 93242. 28. April 1958, 19 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Supports-pivots pour globes géographiques en tous genres. — Sven Hinnen, Montchoisi 25, Lausanne. Mandataire: Intercontinental SA., avenue de la Gare 44, Lausanne.
- Nr. 93243. 29. April 1958, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Halter für Bücher, auch als Pult verwendbar. — Niklaus Birrer, Schreinerei, an Schlachtstrasse, Sempach.
- Nr. 93244. 29. April 1958, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Strumpfhosen. — J. Dürsteler & Co. AG., Wetzikon (Zürich). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 93245. 29. April 1958, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montres pour dames. — Manufacture des montres DOXA SA., Le Locle. Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 93246. 30. April 1958, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhsohlen-Profil. — Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf (Uri).
- Nr. 93247. 30. April 1958, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schulbank. — Walter Bach, Stahlrohrmöbelbau, Bahnhofstrasse, Bad Ragaz.
- Nr. 93248. 30. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bratspiess. — Caspar J. Keller «AMKY», rue du Pont 13, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 93249. 30. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Damen-Kopfbedeckungen (Mützen). — Franz Posener's Erben, Mauren (Liechtenstein). Vertreter: Leopold Weil, Huttenstrasse 6, Zürich 6.
- Nr. 93250. 30. April 1958, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reklameartikel (Jockeymütze). — «CAFAG» Cartonnagenfabrik AG., Freiburg.



## II. Abteilung II° Partie II° Parte

### Abbildungen von Modellen für Uhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 93210. 23 avril 1958, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre-bracelet. — Charles Virchaux, Montres CONSUL, Numa-Droz 141, La Chaux-de-Fonds.

N° 3336



N° 93245. 29 avril 1958, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montres pour dames. — Manufacture des montres DOXA SA., Le Locle. Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.

N° 4039



## III. Abteilung III° Partie III° Parte

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- N° 75929. 4 mars 1948. — (III<sup>e</sup> période 1958/1963). — 2 modèles. — Cartons-enveloppes. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg; enregistrement du 18 avril 1958.
- Nr. 76005. 16. März 1948. — (III. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Gehschuh für im Gipsverband befindliche Beine. — Josef Stöckli, Kirchbühl 5, Burgdorf; registriert den 18. April 1958.
- Nr. 76026. 23. März 1948. — (III. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Schau- stellvorrichtung für Waren und Warenattrappen. — Roland Murten AG., Murten; registriert den 24. April 1958.
- Nr. 76049. 30. März 1948. — (III. Periode 1958/1963). — 1 Muster. — Kassablockzettel. — Max Hess, Spielhof, Glarus; registriert den 17. April 1958.
- Nr. 76068. 1. April 1948. — (III. Periode 1958/1963). — 9 Muster (von 10). — Etiketten. — Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg; registriert den 1. Mai 1958.
- Nr. 76138. 14. April 1948. — (III. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Stick- maschinenschiffchen. — Arthur Schmid, Seestrasse 126, Romanshorn; registriert den 24. April 1958.
- Nr. 76391. 7. Juni 1948. — (III. Periode 1958/1963). — 3 Modelle. — Gehäuse für Staubsauger. — Aktiebolaget Elektrolux, S:t Eriksgatan 63, Stockholm (Schweden). Rechtsnachfolgerin des Urhebers C. O. Ernfelt, Stockholm. Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Priorität: Schweden, den 13. Dezember 1947 und 6. April 1948; registriert den 22. April 1958.
- Nr. 85311. 29. Januar 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Ueber- schuh für Gehgipsverband. — Josef Stöckli, Kirchbühl 5, Burgdorf; regi- striert den 18. April 1958.
- N° 85315. 29 janvier 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 modèle. — Etuis pour montres. — Vuille & Cie., route du Jura 25, Fribourg; enregistrement du 18 avril 1958.
- Nr. 85332. 3. Februar 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Muster. — Kinder- wagen. — Ernst von Kaenel, Fabrikant, Thun; registriert den 28. April 1958.
- N° 85344. 5 février 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 modèle. — Etui pour montre. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg; enregistrement du 18 avril 1958.
- N° 85345. 5 février 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 modèle. — Etui pour montre. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg; enregistrement du 18 avril 1958.
- N° 85419. 20 février 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 3 modèles. — Etuis pour montre. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg; enregistrement du 18 avril 1958.
- N° 85420. 20 février 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 dessin. — Emballage pour bonbons. — Produits Renaud SA., avenue Beauregard 9 b, Cormondrèche (Neuchâtel); enregistrement du 25 février 1958.
- N° 85448. 26 février 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 2 modèles. — Carton- emballages cadrans. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg; enregistre- ment du 18 avril 1958.

- Nr. 85487. 5. März 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 2 Modelle. — Pneu- räder. — Hans & Werner Rufer, mech. Wagnerei, Kalchmatt, Lauperswil (Bern); registriert den 24. April 1958.
- Nr. 85574. 20. März 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 4 Muster. — Ober- flächen von Ski. — Adolf Attenhofer, Beustweg 14, Zürich 7/32; registriert den 22. April 1958.
- Nr. 85598. 24. März 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Mappe für geographische Karten. — W. & H. Leutwyler, Lederwarenfabrik, Renens bei Lausanne; registriert den 26. April 1958.
- Nr. 85599. 24. März 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 2 Modelle. — Kreuz- schlitzschraube; Kreuz-Schraubenzieher. — Aug. Biremeier's Söhne, Met- tallwarenfabrik, Murgenthal (Aargau); registriert den 19. April 1958.
- Nr. 85604. 26. März 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Tasehen- mikroskop. — Karl Hämmerle, rue de la Vauche, Delémont; registriert den 22. April 1958.
- N° 85612. 27 mars 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 modèle. — Carton de réglages pour horlogers. — Vuille & Cie., route du Jura 25, Fribourg; en- registrement du 18 avril 1958.
- N° 85619. 30 mars 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 dessin. — Etiquette. — Sehenk SA., Rolle (Vaud). Mandataire: Dr J. D. Pahud, Lausanne; enre- gistrement du 19 avril 1958.
- Nr. 85623. 31. März 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Skijacke. — Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakob- strasse 108, Basel. Vertreter: A. Braun, Basel; registriert den 1. Mai 1958.
- Nr. 85632. 2. April 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Muster. — Etikette. — Butsch-Vorsteher & Cie., Aadorf (Thurgau); registriert den 29. April 1958.
- N° 85637. 7 avril 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 modèle. — Etuis pour montres. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg; enregistrement du 18 avril 1958.
- Nr. 85643. 8. April 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 155 Modelle. — Polster- möbel und Kleinmöbel. — Strässle Söhne & Co., Kirchberg (St. Gallen); registriert den 22. April 1958.
- Nr. 85645. 8. April 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 2 Muster. — Druksa- chen (Rangeur für den Schiessbetrieb). — Reto Liesch, Surava (Graubün- den); registriert den 22. April 1958.
- Nr. 85653. 10. April 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 2 Modelle. — Blumen- krippe und Ständerlampe mit Strohschirm. — Werner Horst, Rohrmöbel- industrie, Steinen (Schwyz); registriert den 24. April 1958.
- Nr. 85667. 13. April 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Flaschen- verschluss. — Otto Graber, Pilatusstrasse 39, Luzern; registriert den 23. April 1958.
- Nr. 85672. 14. April 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 2 Modelle. — Ständer für Likörgläser. — Hans Reinhard, Holzwarenfabrik, Sachseln; registriert den 22. April 1958.
- Nr. 85845. 22. Mai 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Hosenbund- Oese. — Thomas Walker Limited, St. Paul's Square, Birmingham 3 (Gross- britannien). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich. Priorität: Gross- britannien, den 13. Dezember 1952; registriert den 22. April 1958.
- Nr. 85856. 26. Mai 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Pisten- lampe. — Baumann, Koelliker AG. für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37, Zürich. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 28. April 1958.
- Nr. 85858. 26. Mai 1953. — (II. Periode 1958/1963). — 1 Modell. — Skijacke. — Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakob- strasse 108, Basel. Vertreter: A. Braun, Basel; registriert den 1. Mai 1958.
- Nr. 93223. 25. April 1958. — (II. und III. Periode 1963/1973). — 1 Modell. — Paekung für Zigarren, Schokolade und weitere Genussartikel. — Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, Wasen i. E.; registriert den 28. April 1958.
- Nr. 93229. 26. April 1958. — (II. Periode 1963/1968). — 1 Modell. — Aquarium- lampe. — Anton Chiodi, neue Winterthurerstrasse 79, Dietlikon bei Walli- sellen; registriert den 3. Mai 1958.

### Lösungen Radiations Radiazioni

- Nr. 67418. — 2 Muster. — Verbandsabzeichen.
- Nr. 67427. — 1 Muster. — Paekung für Kartoffelmehl.
- N° 67443. — 3 modèles. — Adoucisseur d'eau.
- Nr. 67444. — 1 Modell. — Schreibpult.
- Nr. 67462. — 1 Modell. — Flaschengestell.
- N° 67496. — 1 disegno. — Orario ferroviario grafico.
- N° 67510. — 2 modèles. — Jeux de société (bombes de table).
- N° 75682. — 2 dessins. — Aiguilles décorées de montres.
- Nr. 75698. — 1 Modell. — Tabakpfeife.
- Nr. 75730. — 3 Muster. — Teigwarenpackungen.
- Nr. 75739. — 1 modèle. — 3 Plateau à savon.
- Nr. 75743. — 3 Modelle. — Büstenformer und Korsette.
- Nr. 75751. — 1 Modell. — Korbwaren.
- N° 75765. — 1 modèle. — Dispositif destiné au revelage d'index sur cartes perforés.
- Nr. 85248. — 1 Modell. — Ueberzug für Velo- und Motorradsattel.
- Nr. 85249. — 1 Muster. — Beutel für Fondue-Käse.
- Nr. 85250. — 2 Modelle. — Gepäckträger für Automobile.
- Nr. 85251. — 1 Modell. — Sport- und Badesack.
- Nr. 85253. — 1 modèle. — Musette pour vélo.
- Nr. 85254. — 2 Modelle. — Reklameartikel (Tierfigur; Papierflieger).
- Nr. 85255. — 563 Muster. — Stickeren.
- Nr. 85259. — 1 Modell. — Steigeisen für Bergsteiger.
- Nr. 85261. — 7 Modelle. — Brennstoffbehälter für Feuerzeuge.
- Nr. 85262. — 1 Modell. — Schutzumschlag für Spiralbücher und Blocks.
- Nr. 85269. — 8 Modelle. — Damen-Bolerokleider; Kinderschürze und Kin- derkleider.
- Nr. 85271. — 1 Modell. — Weste für Motorradfahrer, Skifahrer usw.
- Nr. 85272. — 36 Muster. — Jacquardrill-Gewebe.
- Nr. 85273. — 1 Muster. — Tafel für Terminplanung und -verfolgung sowie für die Produktionskontrolle.
- N° 85274. — 2 modèles. — Pousse-pousse; poussette.
- Nr. 85275. — 1 Modell. — Treppenroller für Kinderwagen.
- Nr. 85276. — 1 modèle. — Verre de montre.
- Nr. 85277. — 1 Modell. — Stickerbeutel.
- Nr. 85278. — 1 Modell. — Hand-Ventilator.
- Nr. 85279. — 2 modèles. — Boite-emballage; carte pannoneau.
- Nr. 85280. — 3 Modelle. — Schlitten.

- Nr. 85282. — 1 Muster. — Verpackung für zugeschnittene Kinderkleider; Blusen; Schürzen; Jupes; Nachthemden, Kindermäntel und Knabenhosen.
- Nr. 85283. — 270 Muster. — Stickereien.
- Nr. 85284. — 1 Modell. — Kartonschachtel.
- Nr. 85285. — 1 Modell. — Schraubensicherung.
- Nr. 85286. — 1 Modell. — Futterwaren-Pumpe.
- Nr. 85287. — 5 Modelle. — Glasgeschirr.
- Nr. 85288. — 1 modèle. — Chaise pour enfant.
- Nr. 85289. — 2 Muster. — Schokoladepackungen.
- Nr. 85290. — 2 Modelle. — Obst- und Gemüseharasse.
- Nr. 85292. — 1 Modell. — Wandkarten-Unterlage.
- Nr. 85293. — 1 Modell. — Markierungsfigur.
- Nr. 85294. — 3 Modelle. — Pinsel.
- Nr. 85295. — 223 Muster. — Stickereien.
- Nr. 85296. — 1 Modell. — Einbau-Ladefläche für Volkswagen.
- Nr. 85298. — 2 dessins. — Boîte pour bonbons.
- Nr. 85299. — 1 modèle. — Boîte à bonbons.
- Nr. 85300. — 1 Muster. — Geographische Karte.
- Nr. 85303. — 1 Modell. — Kinderfahrzeuge.
- Nr. 85304. — 1 Modell. — Scheibenkasten mit Kugelfangvorrichtung.
- Nr. 85305. — 1 modèle. — Tête de cheminée pivotante.
- Nr. 85306. — 42 Muster. — Slickereien.
- Nr. 85307. — 3 Muster. — Verpackungsbeutel.
- Nr. 85308. — 47 Muster. — Baumwollgewebe.
- Nr. 85309. — 131 Muster. — Jacquard-Gewebe.
- Nr. 85310. — 1 Modell. — Klemmfeder für in Zementsockel einzusetzende Sonnenschirme.
- Nr. 85313. — 1 Modell. — Schlüsselring und Geldbehälter.
- Nr. 85314. — 66 Muster. — Möbel- und Dekorationsstoffe.
- Nr. 85316. — 1 modèle. — Tour d'horloger.
- Nr. 85317. — 1 Modell. — Schulpult-Gestell.
- Nr. 85318. — 2 Modelle. — Stühle.
- Nr. 85319. — 1 modèle. — Contrôleur de bougies d'allumage pour véhicules à moteur.
- Nr. 85320. — 1 Modell. — Gepäckbehälter für Motorroller.
- Nr. 85321. — 1 modèle. — Potiche.
- Nr. 85323. — 1 Modell. — Gehäuse für Radioverstärker und andere radiotechnische Apparate.
- Nr. 85324. — 3 Muster. — Spielkarte, -brett und -umschlag für Kartenspiellestespiel.
- Nr. 85326. — 1 modèle. — Chargeur automatique servant à placer sur un tasseur de travail une pierre de coussinet.
- Nr. 85366. — 1 Modell. — Beleuchtungseinrichtung für Notenblätter.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres lois, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

**Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes**

Die Foncière, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie, in Paris, beabsichtigt, in Anwendung von Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften, ihren schweizerischen Lebensversicherungsbestand samt Rechten und Pflichten auf den Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie in Paris zu übertragen.

Den schweizerischen Forderungsberechtigten der Foncière wird eine Frist bis 31. Juli 1958 angesetzt, um allfällige Einwendungen gegen die Übertragung geltend zu machen. Einwendungen sind mit Begründung dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Bern, den 22. April 1958.

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement:  
Feldmann.

**Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances**

La Foncière, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie, à Paris, se propose de transférer son portefeuille suisse d'assurances sur la vie avec ses droits et obligations au Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, à Paris, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances.

Les créanciers suisses de La Foncière ont un délai expirant le 31 juillet 1958 pour faire valoir leur opposition éventuelle à ce transfert. Les oppositions dûment motivées doivent être adressées au Bureau fédéral des assurances, à Berne.

Berne, le 22 avril 1958.

Département fédéral de justice et police:  
Feldmann.

**Trasferimento volontario di un portafoglio d'assicurazioni**

La Foncière, Compagnie anonyme d'Assurances sur la vie, a Parigi, in applicazione dell'art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, intende trasferire con diritti ed obblighi l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni sulla vita a Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, a Parigi.

I creditori svizzeri della Foncière possono far valere le loro eventuali opposizioni a questo trasferimento, le quali devono essere motivate, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni, a Berna, entro il 31 luglio 1958.

Berna, 22 aprile 1958.

(AA. 115<sup>1</sup>)

Dipartimento federale di giustizia e polizia:  
Feldmann.

**Antrag**

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Abänderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber der Stadt Winterthur

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Der Verband Schweiz. Schreinermeister und Möbelfabrikanten (VSSM), Sektion Winterthur, der Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverband und der Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz

haben an den Regierungsrat des Kantons Zürich das Gesuch gestellt, die zwischen ihnen vereinbarte Abänderung der Art. 2, 3 und 4 des Gesamtarbeitsvertrages vom 30. April 1952/10. Januar 1957 für das Schreiner- und Glasergerber der Stadt Winterthur bis 31. Dezember 1958 allgemeinverbindlich zu erklären. Die Allgemeinverbindlicherklärung der übrigen nicht abgeänderten Vertragsbestimmungen gilt gemäss Regierungsratsbeschluss vom 10. Januar 1957 (Amtsblatt des Kantons Zürich vom 22. Februar 1957, Textteil S. 88 ff.) bis zum 31. Dezember 1958.

Das Gesuch ist im Amtsblatt des Kantons Zürich, Inseratenteil, vom 9. Mai 1958 (Nr. 37) veröffentlicht worden. Es kann bei der Volkswirtschafts-direktion, Kaspar-Escherhaus, Zimmer Nr. 328, Zürich, eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen von Personen, die ein Interesse glaubhaft machen, sind der Volkswirtschafts-direktion schriftlich und begründet im Doppel bis zum 24. Mai 1958 einzureichen.

(AA. 129)

Direktion der Volkswirtschaft  
des Kantons Zürich: Egger.

**Industrie Bank AG., Basel**

Bilanz auf 31. Dezember 1957

vor Genehmigung durch die Generalversammlung

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Postcheckkonto	16 367	40	Aktienkapital	5 000 000	—
Bankkreditoren auf Sicht	184 524	—	Reservfonds	1 000 000	—
Debitoren	1 200	—	Sonstige Passiven	27 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 640 960	—	Gewinn- und Verlustkonto	816 051	40
	6 843 051	40		6 843 051	40
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1957					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Bankbehörde und Personal	51 000	—	Saldovortrag vom Jahre 1956	576 136	50
Geschäfts- und Bureaukosten	5 864	90	Aktivzinsen	1 899	65
Steuern und Abgaben	87 919	85	Ertrag der Wertschriften und dauernde Beteiligungen	382 800	—
Aktivsaldo	816 051	40			
	960 836	15		960 836	15

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verfügung**

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes betreffend die Kontrolle von für die Ausfuhr bestimmtem inländischem Weinmost und Wein (Reglement für die Ausfuhr von inländischen Weinen) (Vom 30. April 1958)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 24, Absatz 3, des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, v e r f ü g t :

Art. 1. Ausfuhrbewilligungen. Die Ausfuhr von inländischem Weinmost und Wein der Zolltarifnummern 117 a<sup>1</sup>/b<sup>2</sup>, 119b und 121 (nachstehend Weine genannt) ist nur mit Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Han-

delsabteilung zulässig, sofern es sich um Mengen von mehr als 5 hl, beziehungsweise 600 Flaschen oder 1200 halbe Flaschen je Sendung handelt.

Die Bewilligungen werden nur an Personen und Firmen erteilt, die im schweizerischen Zollgebiet niedergelassen sind und sich tatsächlich in der Weinbranche betätigen oder den Beweis erbringen, daß sie sich in derselben betätigen werden; sie müssen ferner Gewähr dafür bieten, daß sie die an die Bewilligung geknüpften Bedingungen erfüllen.

Die Bewilligungen werden im weiteren nur gegen Vorlage der gemäss Artikel 4, Absatz 2, oder Artikel 5, Absatz 3, ausgestellten Bescheinigung erteilt.

Die Bewilligungen sind auf zwei Monate befristet und ihre Gültigkeitsdauer kann nicht verlängert werden. Sie werden unter dem Vorbehalt erteilt, daß sie hinfällig werden, sofern die für die Erteilung erforderlichen Voraus-

setzungen nicht mehr erfüllt sind oder sofern später entgegenstehende Vorschriften erlassen werden. Die Uebertragung von Bewilligungen wird auch ihre Ausnützung zugunsten Dritter ist untersagt.

Bei Erteilung einer Bewilligung wird von der Sektion für Ein- und Ausfuhr eine Gebühr von 2 Franken erhoben, und zwar ungeachtet der Höhe des Warenwertes. Ausserdem gelten die Bestimmungen des Gebührentarifs vom 28. Dezember 1956 für die Erteilung von Einfuhr- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.

**Art. 2. Qualitätsnormen.** Die zur Ausfuhr bestimmten Konsumweine mit Ursprungs- oder Herkunftsbezeichnungen müssen:

- mit Artikel 337, Buchstaben a bis e, der Eidgenössischen Lebensmittelverordnung vom 26. Mai 1936 übereinstimmen;
- gesund und marktfähig sein;
- einen Alkoholgehalt von 9,5 Vol.-Grad aufweisen; ein Mindergehalt von  $\frac{2}{10}$  Grad wird toleriert;
- einen Gesamtsäuregehalt, auf Weinsäure berechnet, von höchstens 6,5 g per Liter aufweisen;
- genügend freie schweflige Säure enthalten, jedoch höchstens 35 mg je Liter, um die mit dem Transport verbundenen Risiken auszuschalten und die Konservierung zu gewährleisten.

Das Volkswirtschaftsdepartement kann je nach der Verwendung der Weine andere Qualitätsnormen festsetzen, insbesondere bei Ausfuhr zu speziellen Bedingungen oder für Weine, die für industrielle Zwecke bestimmt sind.

**Art. 3. Kontrollgesuche.** Das Bureau für Weinwirtschaft der Abteilung für Landwirtschaft, Lausanne, nimmt die Anmeldungen für die Kontrolle entgegen; es stellt auf Verlangen die Anmeldeformulare zu. Der Gesuchsteller hat drei halbe Flaschen des auszuführenden Weines den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten in Lausanne zuzustellen. Die Sendung muss deutlich bezeichnet sein: «Kontrolle inländischer Weine für den Export».

**Art. 4. Kontrollkommission.** Das Volkswirtschaftsdepartement bestellt eine Kontrollkommission, bestehend aus drei Experten, nämlich zwei Vertretern der Eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten Lausanne und einem Vertreter der Vereinigung der Weinexporteure; das Volkswirtschaftsdepartement ernannt ferner zwei Ersatzmitglieder aus den gleichen Kreisen.

Die Kontrollkommission beurteilt die vorgelegten Weine gemäss den in Artikel 2 festgelegten Richtlinien. Werden Weine eines Kommissionsmitgliedes kontrolliert, so hat dasselbe in Ausstand zu treten. Die Kommission schlägt der Abteilung für Landwirtschaft die Annahme oder die Rückweisung der Weine vor. Die Abteilung für Landwirtschaft teilt ihren Entscheid schriftlich der Kontrollkommission und dem Gesuchsteller mit und übermittelt letzterem bei Annahme der Weine eine Bescheinigung im Doppel.

Bei Rückweisung eines Weines kann die Abteilung für Landwirtschaft auf Verlangen des Gesuchstellers ein anderes Muster des gleichen Weines erneut prüfen lassen.

**Art. 5. Einsprachen.** Innert 10 Tagen nach Bekanntgabe des Entscheides gemäss Artikel 4, Absatz 2, kann der Gesuchsteller bei der Abteilung für Landwirtschaft, Bureau für Weinwirtschaft, in Lausanne, Einsprache erheben und mit neuen Mustern eine Oberexpertise verlangen. Auf die Einsprache wird nur eingetreten, wenn der Gesuchsteller innert der gleichen Frist 50 Franken einzahlt<sup>1)</sup> und den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten Lausanne drei halbe Flaschen als Muster einsendet.

Das Volkswirtschaftsdepartement bestellt eine Oberexpertenkommission. Sie besteht aus drei Mitgliedern, und zwar je einem Vertreter der Eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten Lausanne, der Vereinigung der Weinexporteure und der Gegend, aus welcher der Wein stammt. Für jedes Mitglied wird ferner ein Stellvertreter bestimmt. Werden Weine eines Kommissionsmitgliedes geprüft, so hat dasselbe in Ausstand zu treten. Die Mitglieder der Kontrollkommission, die die Rückweisung beantragt hat, dürfen der Oberexpertenkommission nicht angehören.

Die Oberexpertenkommission unterbreitet ihren Antrag der Abteilung für Landwirtschaft, die von neuem entscheidet. Dieser Entscheid wird schriftlich dem Gesuchsteller, der Kontrollkommission und der Oberexpertenkommission eröffnet. Wird die Einsprache gutgeheissen, werden dem Ge-

suchsteller 25 Franken zurückerstattet und die in Artikel 4, Absatz 2, erwähnte Bescheinigung ausgehändigt.

**Art. 6. Bewilligungsversuche.** Die Bewilligungsgesuche sind mit der in Artikel 4, Absatz 2, oder Artikel 5, Absatz 3, erwähnten Bescheinigung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung einzureichen.

Wer für sich oder einen andern um eine Bewilligung nachsucht, hat der Wahrheit entsprechende und vollständige Angaben zu machen.

**Art. 7. Entschädigungen.** Die Mitglieder der Kontrollkommission und der Oberexpertenkommission werden gemäss Verordnung des Bundesrates vom 25. Januar 1952/15. Oktober 1957 über die Tagelder und Reiseentschädigungen von Kommissionsmitgliedern und Experten entschädigt. Beamte und Angestellte des Bundes haben Anrecht auf die ihnen gemäss Beamten- und Angestelltenordnung zustehenden Entschädigungen.

**Art. 8. Beschwerden.** Für das Beschwerdeverfahren gelten die Artikel 107-110 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951.

**Art. 9. Kontrollen und Sanktionen.** Die Abteilung für Landwirtschaft und die Sektion für Ein- und Ausfuhr haben jederzeit das Recht, diejenigen Kontrollen durchzuführen, die sich für die Anwendung dieser Verfügung als notwendig erweisen.

Zu widerhandlungen gegen diese Verfügung werden gemäss den gesetzlichen Vorschriften geahndet.

**Art. 10. Schlussbestimmungen.** Die Abteilung für Landwirtschaft und die Sektion für Ein- und Ausfuhr sind mit dem Vollzug dieser Verfügung beauftragt.

Diese Verfügung tritt am 15. Mai 1958 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung vom 30. Dezember 1954 betreffend die Kontrolle von für die Ausfuhr bestimmten Weinmost und Wein aufgehoben. 109. 12. 5. 58.

<sup>1)</sup> Postcheckkonto III 520, Abteilung für Landwirtschaft, Bern.

### Wirtschaftsverhandlungen mit Portugal

Vom 5. bis 10. Mai fand in Lissabon ein eingehender Meinungs-austausch über den schweizerisch-portugiesischen Wirtschaftsverkehr statt, der schweizerischerseits von Minister Edwin Stopper, Delegierter für Handelsverträge und portugiesischerseits von Minister Ruy Teixigira Guerra, Generaldirektor im Aussenministerium geleitet wurde. Er führte zu einer Verständigung über eine Reihe von Fragen, wie die Erhebung der Alkoholmonopolgebühr auf den portugiesischen Süsswein-Spezialitäten Porto und Madeira, die Einfuhr von portugiesischem Rotwein in die Schweiz und die Behandlung der schweizerischen Schiffe in portugiesischen Häfen. 109. 12. 5. 58.

### Négociations économiques avec le Portugal

Les relations économiques entre la Suisse et le Portugal ont fait l'objet d'un échange de vues approfondi à Lisbonne, du 5 au 10 mai. La délégation suisse était présidée par le Ministre Edwin Stopper, délégué aux accords commerciaux, et la délégation portugaise par le Ministre Ruy Teixigira Guerra, directeur général au Ministère des affaires étrangères. Cet échange de vues a abouti à une entente sur une série de questions, dont celles du prélèvement de la taxe de monopole sur les spécialités de vins doux portugais Porto et Madère, de l'importation en Suisse de vins rouges portugais et du traitement des bateaux suisses dans les ports portugais. 109. 12. 5. 58.

### Negoziazioni economiche con il Portogallo

Le relazioni economiche tra la Svizzera e il Portogallo sono state oggetto di uno scambio di idee approfondito a Lisbona, dal 5 al 10 maggio. La delegazione svizzera era presieduta dal signor Ministro Edwin Stopper, delegato agli Accordi commerciali, et la delegazione portoghese, dal signor Ministro Ruy Teixigira Guerra, direttore generale al Ministero degli Affari esteri. Questo scambio di idee ha sfociato ad un'intesa su di una serie di questioni, fra le quali quelle relative alla riscossione della tassa di monopolio sulle specialità di vini dolci portoghese Porto e Madera, all'importazione in Svizzera di vini rossi portoghesi ed al trattamento delle navi svizzere nei porti portoghesi. 109. 12. 5. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Freitag, 23. Mai 1958, 11 Uhr, ins Hotel «St. Gotthard» (Eingang Floraweg) in Luzern eingeladen.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und, nach Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle, der Jahresrechnung pro 1957.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegen vom 12. Mai an bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf. Dort können vom gleichen Tag an gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 23. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Luzern, den 18. April 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Société du Gaz de la Plaine du Rhône

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 22 mai 1958, à 16 heures 15, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

### Ordre du jour:

Renouvellement de l'emprunt-obligations arrivant à échéance le 1<sup>er</sup> juillet 1958.

Les cartes d'admission seront délivrées par M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle ou au bureau de la société, avenue de Plan 32, à Vevey.

Aigle, le 8 mai 1958

Le conseil d'administration

## Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Le dividende exercice 1957 est payable dès le 8 mai 1958 à l'Union de Banques Suisses et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Montreux, par Fr. 36.25 aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 15 (coupon vert), par Fr. 21.75 aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 14 (coupon jaune) et par Fr. 16.20 aux parts de fondateur contre remise du coupon N° 1 moins impôt fédéral.

Le conseil d'administration.

## Seilbahn Biel—Magglingen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 2. Juni 1958, um 17 Uhr, im Hotel «Bellevue», in Magglingen

### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1957.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Jahresbericht und Jahresrechnung können ab 22. Mai 1958 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, eingesehen werden. Dasselbst können gegen Deponierung der Aktien die Stimmkarten bezogen werden. Diese berechtigen zu einer Retourfahrt nach Magglingen am Versammlungstag.

Biel, den 10. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Hallwag AG., Bern

Dividendenzahlung 1957

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Mai 1958 wird der Dividendencoupon Nr. 45 mit netto Fr. 28.— (nach Abzug der Coupon- und Verrechnungssteuer) durch die Kantonalbank von Bern, die Schweizerische Bankgesellschaft, die Schweizerische Volksbank sowie durch unsere Geschäftskasse eingelöst.

Bern, den 9. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

## LE FOYER

Institutions suisse pour aveugles faibles d'esprit

L'assemblée générale

est convoquée pour le jeudi 22 mai 1958, à 15 heures, au Foyer, route d'Oron 90-92, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Conférence de M. Georges Jaccottet, municipal, directeur des écoles, Lausanne: Problèmes éducatifs lausannois.

# EIKA AG.

Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrien der Schweiz

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. Mai 1958, 15 Uhr, im Hotel Bristol, Schauplatzgasse 10, Bern.

### Traktanden:

1. Ablegung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1957. Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung, über Decharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinnes.
3. Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1957, liegt ja den Geschäftsräumen der EIKA AG. für die Aktionäre ab 17. Mai 1958 zur Einsicht auf.

Bern, den 8. Mai 1958.

Der Verwaltungsrat.

# Winckler S.A., Marly-Le-Petit

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 mai 1958, à 15 heures, au Restaurant «Gambrinus» (1<sup>er</sup> étage), à Fribourg.

### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Comptes de l'exercice 1957.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Délibérations sur les comptes et sur le rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Décharge aux organes de la société.
- 6° Nominations statutaires: conseil d'administration et organe de contrôle.

Le rapport du conseil, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société à Marly-le-Petit et à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg, jusqu'au mercredi 21 mai 1958, sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt émanant d'une banque suisse.

Marly-le-Petit, le 12 mai 1958.

Le conseil d'administration

## PROSPEKT

# Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

## Kapitalerhöhung 1958

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich, vom 7. Mai 1958 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Erweiterung ihrer Geschäftsbasis das Grundkapital

von Fr. 5 500 000.— auf Fr. 6 000 000.—

zu erhöhen. In Ausführung dieses Beschlusses werden

5000 neue, auf den Inhaber lautende Aktien (Nrn. 55001—60000) à nominal Fr. 100.— = Fr. 500 000.—

emittiert. Die neuen Aktien sind von der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, auf den Tag der erwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt worden. Sie werden den Aktionären im Sinne von Art. 652 des Schweizerischen Obligationenrechtes zu den am Schlusse dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen zum Bezug angeboten. Die neuen Aktien sind für das Geschäftsjahr 1958 voll dividendenberechtigt. Ihre Kotierung an der Zürcher Börse wird nachgesucht werden.

Unter der Firma Allgemeine Finanzgesellschaft (Société Générale Financière, Società Generale Finanziaria, General Finance Company) besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich. Sie wurde am 30. April 1925 ins Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen. Die Gesellschaft bezweckt die Ausübung aller Finanzgeschäfte und ist insbesondere berechtigt, sich an Unternehmungen jeder Branche in beliebiger Form zu beteiligen oder solche auch allein oder in Gemeinschaft mit anderen zu gründen, zu übernehmen, zu betreiben, zu pachten, zu verpachten, Wertpapiere zu erwerben und wieder zu veräußern, gedeckte und ungedeckte Kredite zu gewähren und Anleihen zu übernehmen und zu vermitteln. Der Gesellschaft steht ferner das Recht zu, alle anderen, zur Erreichung ihres Zweckes nötigen Geschäfte abzuschliessen und hierzu auch Immobilien zu erwerben. Die Dauer der Gesellschaft ist auf eine bestimmte Zeit nicht beschränkt.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft setzt sich zurzeit aus folgenden Herren zusammen: Dr. C. Staehelin-Stehli, Zürich, Präsident; G. O. Dollfus, Lausanne, Vizepräsident; Dr. Dr. h. c. W. Boveri, Delegierter, Dr. R. Baschy, R. S. Hegner, Max Schuler, Dr. Peter Alther, alle in Zürich, und Jean André in Pully.

Als Kontrollstelle amten gegenwärtig: Die AG. für Banken- und Industriekontrolle, Zürich, und Herr F. von Muralt, Küssnacht (Zürich), als Revisoren, und Herr Dr. P. Giezendanner, Zollikon, als Ersatzmann.

Das Geschäftsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen. Die Bilanzaufstellung erfolgt nach den Grundsätzen solider kaufmännischer Geschäftsführung und, soweit durch die Statuten nichts Besonderes bestimmt ist, nach den gesetzlichen Vorschriften. Der sich aus der Bilanz ergebende Reingewinn wird wie folgt verteilt: a) mindestens 5% werden dem ordentlichen Reservefonds zugewiesen, bis dieser die Höhe von 50% des einbezahlten Aktienkapitals erreicht hat, b) auf das einbezahlte Aktienkapital gelangt sodann eine ordentliche Dividende von 5% zur Ausrichtung, c) vom verbleibenden Ueberschuss erhält der Verwaltungsrat 10% Tantième, und d) der Rest steht, unter Vorbehalt der Bestimmung von Art. 671, Abs. 2, Ziff. 3, OR, zur Verfügung der Generalversammlung, welche ihn für die weitere Aeuferung der ordentlichen oder ausserordentlichen Reserven, für die Ausschüttung von Superdividenden an die Aktionäre usw. verwenden kann.

Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in einer Zürcher Tageszeitung.

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt ohne Berücksichtigung der gegenwärtigen Emission Fr. 5 500 000.— und ist eingeteilt in 55 000 voll liberierte Inhabertitel à nom. Fr. 100.—. Jede Aktie besitzt eine Stimme.

Die offenen Reserven der Gesellschaft belaufen sich heute gemäss nachstehender Bilanz auf Fr. 5 800 000.—.

Es sind keine Obligationenanleihen ausstehend. Dividenden, welche 5 Jahre nach ihrem Verfall nicht erhoben worden sind, verfallen zugunsten der Gesellschaft.

Für die letzten 10 Jahre hat die Gesellschaft folgende Dividenden auf das Aktienkapital entrichtet:

Jahr	1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957
Prozent	8%	9%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%	10%

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1957 sowie der Bericht der Kontrollstelle zum Geschäftsjahr 1957 lauten:

SOLL	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957		HABEN
	Fr.		Fr.
Unkosten	100 915.45	Vortrag vom Vorjahr	106 650.79
Steuern	76 543.20	Aktivzinsen	215 255.65
Gewinn-Saldo:		Dividenden	893 469.55
Vortrag 1956	Fr. 106 650.79	Gewinne auf realisierten Positionen	115 157.45
Gewinn 1957	• 1 046 424.—		115 157.45
	1 330 533.44		1 330 533.44

AKTIVEN	Bilanz per 31. Dezember 1957 (vor der Gewinnverteilung)		PASSIVEN
	Fr.		Fr.
Banken	1 469 248.70	Aktienkapital	5 500 000.—
Wertschriften	12 653 166.75	Ordentliche Reserve	5 500 000.—
Debitoren	36 599.15	Dividenden-Reserve-Konto	1 000 000.—
Mobilien	1.—	Kreditoren	1 005 310.81
		Nicht vorgewiesene Coupons	630.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
		Vortrag 1956	Fr. 106 650.79
		Gewinn 1957	• 1 046 424.—
	14 159 015.60		1 153 074.79
			14 159 015.60

AKTIVEN	Bilanz per 31. Dezember 1957 (nach Annahme der Vorschläge des Verwaltungsrates)		PASSIVEN
	Fr.		Fr.
Banken	1 469 248.70	Aktienkapital	5 500 000.—
Wertschriften	12 653 166.75	Ordentliche Reserve	5 800 000.—
Debitoren	36 599.15	Dividenden-Reserve-Konto	1 000 000.—
Mobilien	1.—	Kreditoren	1 005 310.81
		Nicht vorgewiesene Coupons	630.—
		Dividende und Tantième	627 142.40
		Vortrag auf neue Rechnung	225 932.39
	14 159 015.60		14 159 015.60

## Revisionsbericht

Zürich, den 19. April 1958

An die Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Finanzgesellschaft Zürich

In unserer Eigenschaft als Kontrollstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die per 31. Dezember 1957 erstellte Jahresrechnung im Sinne von Art. 727 u. ff. des OR einer Prüfung unterzogen.

Wir bestätigen, dass die vorliegende Jahresbilanz, die mit einer beidseitigen Addition von Fr. 14 159 015.60 abschliesst, mit den ordnungsgemäss geführten Büchern und den von uns eingesehenen Belegen in Uebereinstimmung ist. Auf Grund der Inventarien, Depotbestätigungen sowie weiterer Unterlagen konnte uns das Vorhandensein der in der Bilanz aufgeführten Vermögenswerte nachgewiesen werden. Die Bewertung der Aktiven ist eine vorsichtige und entspricht den gesetzlichen Bestimmungen.

Laut Erfolgsrechnung wurde im Jahre 1957 ein Reingewinn von Fr. 1 046 424.— erzielt. Mit Einschluss des aus dem Vorjahr übernommenen Aktivvortrages von Fr. 106 650.79 stehen somit der Generalversammlung Fr. 1 153 074.79 gemäss den gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen über die Gewinnverteilung zur Verfügung.

Wir können Ihnen die Abnahme der per 31. Dezember 1957 erstellten Jahresrechnung in der vorliegenden Form nebst Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe empfehlen. Wir beantragen ebenfalls, den Vorschlägen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Gewinnsaldos zuzustimmen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Die Kontrollstelle:

sig. F. v. Muralt

AG FÜR BANKEN- UND INDUSTRIEKONTROLLE  
sig. Max Lindenmann

Der Geschäftsgang im Jahre 1958 hat dem Vorjahr gegenüber bis anhin einen analogen Verlauf genommen.

Zürich, den 8. Mai 1958

Allgemeine Finanzgesellschaft  
Zürich

sig. Dr. C. Staehelin sig. Baschy

## Bezugsangebot

Die unterzeichnete Bank hat die zur Ausgabe gelangenden 5000 neuen Inhabertitel der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich, auf den Tag der Generalversammlung vom 7. Mai 1958 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie werden zu folgenden Bedingungen den bisherigen Aktionären der Gesellschaft angeboten:

1. Der Preis pro Titel à Fr. 100.— nom. beträgt Fr. 100.— plus Fr. 2.— eidg. Titelstempel
2. Auf 11 alte Aktien von Fr. 100.— nom. kann eine neue Aktie von Fr. 100.— nom. bezogen werden.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom

12. Mai bis 21. Mai 1958

gegen Einlieferung des ausgefüllten, unterschriebenen Zeichnungsscheines und des Coupons Nr. 42 bei der unterzeichneten Bank auszuüben, bei der auch Zeichnungsscheine bezogen werden können. Nach letzterem Datum eingereichte Zeichnungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

4. Der Emissionspreis von Fr. 100.—, zuzüglich Fr. 2.— eidg. Titelstempel, d. h. von total Fr. 102.— je gezeichnete Aktie, ist bis zum 26. Mai 1958 bei der unterzeichneten Bank einbezahlen.
5. Die Zeichner neuer Aktien erhalten Lieferscheine, welche später auf besondere Anzeig hin gegen die definitiven Titel von Fr. 100.— nom. mit Coupons Nr. 43 und ff. mit voller Dividendenberechtigung pro 1958 umgetauscht werden können.

Zürich, den 8. Mai 1958.

PRIVATBANK UND VERWALTUNGSGESellschaft

## NEUE RÄUME - NEUE STOFFE:



VORHÄNGE, POLSTERMÖBEL, usw. aus  
Verlangen Sie Mustervorlage von Ihrem  
Tapezierer/Dekorateur.

**ZIBUNT**  
JUTE GEWEBE  
ZIHLE AG., BERN

## 4 1/2 %-Anleihe der Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren, 1958

von Fr. 500 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. Mai 1958 fällig werdenden

### 4 %-Anleihe, 1938, von Fr. 500 000

#### Anleihebedingungen:

Zinssatz 4 1/2 %, Semestercoupons per 31. Mai und 30. November  
Anleihedauer 15 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft nach 10 Jahren  
Inhabertitel à Fr. 1000. Kotierung an der Berner Börse

#### Konversionspreis 98,40 %

zuzüglich 0,60 % Hälfte des eidg. Emissionsstempels

#### Konversionsfrist vom 12. bis 19. Mai 1958, mittags

Eine Barzeichnung findet nicht statt

Prospekte und Konversionscheine  
sind bei den nachstehenden Banken und deren Zweigstellen erhältlich

KANTONALBANK VON BERN

SPAR- & LEIHKASSE IN BERN

## Conservenfabrik Rorschach AG. Rorschach

### Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 29. Mai 1958, vormittags 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer  
der Gesellschaft in Rorschach

#### Traktanden:

1. Prüfung und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahres-, Gewinn- und Verlustrechnung und der Jahresbilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Geschäftsbericht und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 19. Mai 1958 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Angabe der Aktiennummern bis 28. Mai 1958 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Rorschach, den 27. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

## KONSUM VEREIN ZÜRICH

Die Mitglieder des Konsum Vereins Zürich werden zur

### Generalversammlung

auf Dienstag, den 13. Mai 1958, 19 Uhr, ins Kongresshaus Zürich, Eingang Claridenstrasse, eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1957. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1957.
4. Wahlen:
  - a) des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Generalversammlung;
  - b) von Mitgliedern des Verwaltungsrates;
  - c) eines Mitgliedes und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle.

Der Bericht der Kontrollstelle liegt an der Kasse des Konsum Vereins (Badenerstrasse 15, I. Stock) zur Einsicht offen, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen.

Punkt 19.30 Uhr werden die Türen geschlossen.

Zürich, den 28. April 1958.

Der Präsident der Generalversammlung:  
Dr. H. Hotz.

Verlangen Sie die

### Sichtkartei- Occasions- Liste 2

Sie sparen bis zu  
50 Prozent!

Postfach 106,  
Zürich 24.



FISCHER & CO.  
REINACH 6

Neues, gut vermietetes

### Renditenhaus

in bester Lage der Stadt Bern mit 12 grossen, modernen Wohnungen als sehr gute (über 6 %) und sichere

### Kapitalanlage

günstig zu verkaufen. Alle Anfragen unter  
Chiffre OFA 3323 B. an Orell Füssli-Annoneen  
AG., Bern.

Dichtungspappen  
Kofferspappen  
Ziehfähige Pappen  
Wasserabstoßende  
Pappen  
Marmorpappen  
Holzhandpappen

Kartonfabrik  
Hergiswil am See

### Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.- für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 279 204.-. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

## LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

### 1 Million Franken

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1  
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungsaummen angeben

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



## POSEIDON LINIEN

Schnell-Fracht- und Passagier-Dienst

### CANADA / USA / GROSSE SEEN

Wiedereröffnung der Sommersaison  
Nächste Abfahrten nach St. Laurent

von	m/s «Transpacifile»	m/s «Transatlantico»
Rotterdam	23. 5.	1. 6.
Antwerpen	27. 5.	5. 6.
Hamburg	31. 5.	9. 6.

Nächste Abfahrten nach den Großen Seen  
s/s «Lucie Schulte»

von	Abfahrtszeit
Rotterdam	17. 5.
Antwerpen	16. 5.
Bremen	19. 5.
Hamburg	21. 5.

Konnoements für sämtliche Städte im Innern von  
Canada und den Vereinigten Staaten  
Auskünfte, Platzreservierungen durch Ihren Speditur  
oder durch die Agenten für die Schweiz

TRAMARSA S. A. TRAMARSA S. A.  
17, rue du Mont-Blanc Spalenring 149  
GENÈVE BASEL  
Tel. 32 60 45 Tel. 22 90 15  
MOOR TRANSPORT AG  
BASEL  
Vollgasstraße 111  
Tel. 22 29 18

### INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu  
kulanten Bedingungen besorgt von  
LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO  
Gegründet 1915

### GUMMILCH 60 % zentrifugiert

RCMA-Qualitäten  
Full und Low Ammonia  
prompt ab Lager Basel lieferbar

MAX MEYER-GASSER AG.  
Burgfelderstrasse 18, Basel 12  
Telephon (061) 24 78 15

## Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden zu der am Donnerstag, den 22. Mai 1958, 9.30 Uhr, im Klubhaus  
der Gesellschaft, Mythenquai 62, Zürich, stattfindenden

### 94. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht pro 1957 mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme am Gesellschaftsitz auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können bis  
Dienstag, 20. Mai 1958, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 3. Mai 1958.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft,  
der Verwaltungsrat:  
E. Hürlimann, Präsident.

## SKI-CLUB GRANDVAL

Le Ski-Club Grandval dénonce au remboursement pour le 30 juin 1958 toutes les obligations émises lors de la construction de son chalet «La Fougère». Ces obligations pourront être encaissées chez le président du Ski-Club dès la date mentionnée ci-dessus.

SKI-CLUB GRANDVAL.